



07



III foro transpirenico de coproducción
III forum transpyrénén de coproduction
III trans-pyrenean co-production forum
Pirinioz bestaldeko III. koprodukzio foroa
III fòrum transpirinenc de coproducció

September 27th, 2007

organized by:

with the collaboration of:



Organizing Company:
IBAIA

With the collaboration of:
Festival de San Sebastián
Sales Office

President:
Jose Portela

Adviser:
David Berraondo

Forum Director and Coordinator:
Oskar Tejedor

Production Assistant:
Estibaliz Urresola
Egoitz Sánchez

Administrator:
Ignacio Rotaeche

Pitching moderator:
Stéphanie von Lukowicz

Tutors:
David Matamoros
Catherine Ulmer

Debate moderator:
John Hopewell

Selection committee:
IBAIA
COMMISSION DU FILM PYRENEES-ATLANTIQUES
FIPA
AIC
Pitching moderator

Translators:
LETE ITZULPENAK
ELEBI

Web site:
K2000

Leaflet:
Itxaropena

Design:
Lotura

With kind regards:

EGEDA
Gobierno Vasco
Ayuntamiento de San Sebastián
Fomento de San Sebastián
Eiken BANK
CTP
Festival de cine de San Sebastián
Sales Office

index

	page
. Proyectos seleccionados para el PITCHING . Projets sélectionnés pour le PITCHING . Projects selected for the PITCHING . PITCHING saiorako aukeratutako proiektuak . Projectes seleccionats per al PITCHING	5
Documentales Documentaires Documentaries Dokumentalak Documentals	5
Largometrajes Long-métrages Feature films Film luzeak Llarg-metratges	19
. Otros proyectos del foro . Autres projets du forum	33
. Valoracion de proyectos del foro 2006 . Valoracion de proyectos del foro 2006	33
Asistentes Assistants Audience Parte-hartzaleak Assistents	41





largometrajes seleccionados

long-métrages selectionnés

selected feature films

aukeratutako film luzeak

llarg-metratges seleccionats

Les veus del Pamano

Production company: DIAGONAL TV / MALLERICH FILMS

Address of the production company: DOMÈNECH, 7-9. 08012 BARCELONA / HORT DE LA VILA 1º 1ª. 08017. BARCELONA

Contact person in the forum: Albert Sagales/ Paco Poch:

Telephone: 932 688 530 / 932 033 025

E-mail: jsydes@diagonaltv.es/ mallerich@pacopoch.cat

Gender	Full length fiction movie
Length	2 x 90 min
Format	HD
Language	---
Scriptwriters	Xesc Barceló (colaboration: Eduard Cortés)
Director	Eduard Cortés
Producer	Albert Sagales / Paco Poch
Actors	to be confirmed

► sinopsis

Pirineos catalanes, en los amargos años que siguieron a la Guerra Civil Española, una época en la que aún se palpa el resentimiento en el país, puesto que los vencedores dominaban con mano de hierro a los vencidos. Un humilde maestro de escuela, Oriol Fontelles, que ha llegado recientemente a un pueblo de montaña con su esposa embarazada, es pronto intimidado por el brutal y temido alcalde falangista, Targa, que a su vez ha sido ascendido a su puesto por la acaudalada hacendada, la Sra. Elisenda, con la orden de vengar el asesinato de su padre y hermano en manos de los republicanos. El honor de Oriol se ve pronto comprometido cuando Targa lo convierte en informante y un chico de 14 años muere por su culpa. Tal es la vergüenza de Oriol que su esposa lo abandona y regresa a Barcelona. Habiendo perdido todo lo que le importa e incapaz de soportar la idea de que algún día su hija crea que es un cobarde, Oriol intenta reparar su error, y planea asesinar a Targa. Su intento fracasa y, mientras espera su arresto inminente, empieza a escribir un diario secreto para la hija que teme no llegar a conocer, con la esperanza de que un día descubra el hombre que fue su padre en realidad. Sin embargo, Targa no consiguió ver quién intentó dispararle. Quien sí lo hizo fue el Marqués, cuyo propio plan de asesinar a Targa se había visto frustrado por el intento fallido de Oriol. Ahora Oriol es presionado para que se una a la causa del Marqués mientras sigue fingiendo ser un seguidor de Targa. 50 años más tarde, un maestro de escuela descubre el diario entre los escombros del aula derribada e, intrigado por su contenido, intenta descubrir las verdaderas circunstancias de la vida y muerte del autor, destapando en el proceso una historia de amor, miedo y engaño.

► synopsis

Pyrénées catalanes, aux moments amers qui suivirent la Guerre Civile Espagnole, une époque où le ressentiment se palpe encore dans tout le pays, puisque les vainqueurs dominent les vaincus avec une main de fer. Un humble instituteur, Oriol Fontelles, récemment arrivé dans un village de montagne avec sa femme enceinte, est rapidement intimidé par le brutal et redoutable maire phalangiste, Targa, qui a son tour a été promu à son poste par la propriétaire fortunée, Mme. Elisenda, avec l'ordre de venger l'assassinat de son père et de son frère aux mains des Républicains. L'honneur d'Oriol se voit bientôt compromis lorsque Targa le convertit en son informateur et qu'un enfant de 14 ans meurt par sa faute. Telle est la honte d'Oriol que son épouse le quitte et rentre à Barcelone. Ayant perdu tout ce qui lui importe et incapable de supporter l'idée qu'un jour sa fille pense qu'il est un lâche, Oriol essaie de réparer son erreur et projette d'assassiner Targa. Sa tentative échoue et alors qu'il attend sa détention imminente, il commence à écrire un journal secret pour la fille qu'il a peur de ne jamais connaître, dans l'espoir qu'un jour elle puisse découvrir l'homme qu'était son père en réalité. Mais Targa n'a pas réussi à voir qui a essayé de le tuer. Le Marquis en revanche, si, dont le propre plan d'assassiner Targa avait été frustré par la tentative manquée d'Oriol. Maintenant le Marquis fait pression sur Oriol pour qu'il s'unisse à sa cause, tout en faisant semblant d'être aux côtés de Targa. 50 ans plus tard, un instituteur découvre le journal parmi les décombres de la classe démolie et intrigué par son contenu, tente de découvrir les véritables circonstances de la vie et de la mort de l'auteur, dévoilant dans tout le processus une histoire d'amour, de peur et de mensonge.

Budget: 2,5 million €
Acquired percentage: 40 %
TV: ---
Estado: ---
Descripción: ---



► synopsis

Catalan Pyrenees, in the bitter years following the Spanish Civil War, a time when resentment can still be felt in the country as the victors rule the defeated with an iron fist. A humble schoolteacher, Oriol Fontelles, who has recently come to town from a mountain village with his pregnant wife, is soon intimidated by the brutal and feared Phalangist mayor, Targa, who has in turn been promoted to his position by the wealthy landowner, Sra. Elisenda, with instructions to avenge the death of her father and brother by the Republicans. Oriol's honour suffers a blow when Targa pins the task of informing upon him and he causes the death of a 14-year-old boy. Oriol's shame at the occurrence leads his wife to leave him and return to Barcelona. Having lost everything that matters to him and unable to stand the idea that his daughter will one day think of him as a coward, Oriol tries to make up for what happened by murdering Targa. He fails in the attempt and, while waiting to be arrested, starts writing a secret diary for the daughter he fears he will never know, in the hope that she will some day discover who her father really was. But Targa didn't actually see the person who tried to shoot him. Who did however see it was the Marquis, whose own plan to kill Targa was foiled by Oriol's failed attempt. Now Oriol is pressed to join the Marquis' cause while pretending to be one of Targa's supporters. 50 years later, a schoolteacher finds the diary among the rubble of the demolished classroom and, intrigued by its content, tries to find out the truth behind the author's life and death, uncovering a tale of love, fear and deceit.

► sinopsis

Pirinio katalanak, Espainiako Gerra Zibilaren ondorengo urte garratzen, oraindik herrialdearen erremina sentitzen den garai bat, garaileek gogor menderatzen baitzitzutzen garaituak. Haurdun dagoen emaztearekin mendiko herri batera iristen den eskola-irakasle umil bat, Oriol Fontelles, alkate Falangista gogor eta beldurgarria, Targa, ezagutzerakoan ikaratuta geratzen da. Targa bere postura igo da Elisenda andre aberatsari esker, hau da, errepublikanoek haren aita eta anaia hiltzeagatik mendekua nahi duen andreari esker. Oriolek bere ohorea arriskuan ikusten du Targak bere informatzaile izendatzen dueanean eta bere erruagatik 14 urteko mutiko bat hiltzen denean. Hain da handia Oriolen lotsa, non bere emazteak han utziko duen eta Bartzelonara itzuliko den. Ardura zaison guztia galdua eta egunen batean bere alabak koldarra dela pentsatzea jasan ezinik, Oriol bere akatsa konpontzen saiatzen da, eta Targa hiltzea pentsatzen du. Saiatu eta huts egiten du, eta berehalako atxilotketaren zain dagoen bitartean, agian ezagutuko ez duen alabarentzako egunkari bat idazten hasten da, egunen batean bere aita izan zen gizona ezagutuko duen esperantzarekin. Hala ere, Targak ez zuen ikusi bera tirokatzen saiatu zena nor zen. Ikusi zuena Markesa izan zen. Hark ere Targa hiltzeko asmoa zuen, baina Oriolen arrakastarik gabeko saikerak zapuztu zuen bere plana. Orain, Targaren jarraitzaile plantak egiten dituen bitartean, Oriol Markesaren kausan parte hartzera bultzatzentz dute. 50 urte geroago, eskola-irakasle batek egunkaria aurkitzen du lurrera botatako ikasgelaren obra-hondakinen artean, eta edukiak jakin-mina pizten dio, eta egilearen bizitza eta heriotzaren benetako zirkunstantziak asmatzen saiatzen da. Prozesuan maitasun-, beldur- eta iruzur-istorio bat aurkitzen du.

► sinopsi

Pirineus catalans, als anys amargs posteriors a la Guerra d'Espanya, una època en què encara es palpa el ressentiment del país i en què els vencedors dominen amb mà de ferro els vençuts. Un humil mestre d'escola, Oriol Fontelles, acabat d'arribar a un poble de muntanya amb la seva dona prenyada, aviat és intimidat pel brutal i temut alcalde falangista, Targa, que, al seu torn, ha estat promogut al seu lloc per una acabalada hisendada, la senyora Elisenda, amb l'ordre de venjar l'assassinat del seu pare i del seu germà a mans dels republicans. L'honor de l'Oriol es veu aviat compromès, quan Targa el converteix en informant i un noi de 14 anys mor per culpa seva. Tan gran és la vergonya de l'Oriol que la seva dona l'abandona i torna a Barcelona. Havent perdut tot el que li importa, i incapç de suportar la idea que algun dia la seva filla cregui que és un covard, l'Oriol intenta reparar el seu error i planeja assassinar en Targa. L'intent fracassa i, mentre espera el seu arrest imminent, comença a escriure un diari secret per a aquesta filla que tem que no arribarà a conèixer, amb l'esperança que un dia descobreixi l'home que va ser el seu pare en realitat. Targa, però, no ha aconseguit veure qui ha intentat disparar-li. Qui sí que ho ha vist és el Marquès, que ja tenia el seu pla per a assassinar en Targa, però que queda frustrat per l'intent fallit de l'Oriol. Ara l'Oriol rep pressions perquè s'uneixi a la causa del Marquès, mentre continua fingint que és seguidor d'en Targa. Cinquanta anys més tard, un mestre d'escola descobreix el diari entre la runa de l'aula enderrocada i, intrigat pel contingut, intenta descobrir les veritables circumstàncies de la vida i la mort de l'autor, tot destapant en el procés una història d'amor, de por i d'engany.

Cámera Obscura

Production company: BASQUE FILM SERVICES SL

Address of the production company: AVDA. ZUMALAKARREGI 48- BILBAO 48006
Web: www.basquefilms.com

Contact person in the forum: Carlos Juárez
Telephone: 617 908 160
E-mail: info@basquefilms.com

Gender	Full length fiction movie
Length	90'
Format	35 mm
Language	Spanish
Scriptwriters	Maru Solores & Ruth Rehmet
Director	Maru Solores
Producer	Carlos Juárez
Actors	Maiken Beitia & Alfonso Torregrosa

► sinopsis

Ane es una niña ciega de 13 años, que vive sobreprotegida por sus padres, Koldo y Luisa. La vida familiar gira en torno a la ceguera de Ane y las posibilidades de una nueva operación para devolverle la vista. Esto sirve para ocultar y no afrontar abiertamente otros problemas como la crisis matrimonial entre Luisa y Koldo. Con la llegada de Antonio, fotógrafo que acaba de regresar del extranjero después de mucho tiempo la crisis matrimonial de Luisa y Koldo, hasta ahora latente, se agudiza. Luisa cree que Antonio es una mala influencia para su hija, pero finalmente se verá también atraída por él, ya que se siente insatisfecha en su matrimonio. Pero Ane terminará descubriendo la relación secreta entre Luisa y Antonio a través de su cámara. Ane, decepcionada por los adultos, pone al descubierto la crisis entre sus padres. Se origina una ruptura familiar y Ane tendrá que dar un paso hacia la búsqueda de su propio camino.

► synopsis

Anne est une petite fille de 13 ans, aveugle, qui vit surprotégée par ses parents, Koldo et Luisa. La vie familiale tourne autour du handicap d'Anne et des possibilités d'une nouvelle opération pour qu'elle puisse recouvrer la vue. C'est un prétexte pour cacher et ne pas affronter ouvertement d'autres problèmes, comme la crise conjugale entre Luisa et Koldo. Avec l'arrivée d'Antonio, un photographe qui vient de revenir de l'étranger après une longue absence, la crise conjugale de Luisa et Koldo, jusqu'alors latente, s'intensifie. Luisa pense qu'Antonio est une mauvaise influence pour sa fille mais, insatisfaite dans son couple, elle se sentira finalement attirée par lui. Anne finira par découvrir la relation secrète entre Luisa et Antonio grâce à son appareil-photo. Déçue par les adultes, elle lève le voile sur la crise entre ses parents, causant une rupture familiale. Elle devra alors faire un pas dans la recherche de son propre chemin.

► tratamiento

El mundo de Ane es el mundo de lo palpable y de los sonidos. Se mueve en espacios cerrados, que se irán ampliando al igual que su experiencia vital. Los primeros planos serán importantes a la hora de mostrar este mundo, así como las alusiones a otros sentidos más allá de la vista. En sus imágenes interiores se mezclan retazos de recuerdos con su fantasía. A veces esas imágenes no son más que sombras, claroscuros, haces de luz que enseguida desaparecen. Otras veces serán unas imágenes claras, llenas de luz y colores fuertes, dependiendo su estado de ánimo. El sonido también tiene mucha importancia, habrá una gran variedad y riqueza de sonidos que reflejen las percepciones de Ane. En la película se contará en retazos, escenas reales cortas, entremezcladas con otras producto de la imaginación de Ane. Se saltará de unas a otras sin solución de continuidad.

► traitement

Le monde d'Anne est le monde palpable et celui des sons. Elle se déplace dans des espaces fermés, qui iront s'agrandissant en même temps que son expérience vitale. Les premiers plans seront importants pour montrer ce monde ainsi que les allusions à d'autres sens, en dehors de la vue. Dans ses images intérieures se mêleront des fragments de souvenirs et de fantaisie. Parfois ces images ne seront que des ombres, des faisceaux lumineux qui disparaissent immédiatement. D'autres, ce seront des images claires, pleines de lumière et de couleurs vives, suivant son état d'âme. Le son a aussi beaucoup d'importance, il y aura une grande diversité et richesse de sons pour refléter les perceptions d'Anne. Le film sera conté en fragments, des scènes réelles courtes, mélangées à d'autres, fruit de l'imagination d'Anne. On sautera de l'une à l'autre sans fil conducteur.

Budget: 1.800.000 €
Acquired percentage: 11,39 %
TV: ETB
Estado: Desarrollo
Descripción: Búsqueda de financiación



► synopsis

Blind 13-year-old Ana is mollycoddled by her parents, Koldo and Luisa. Family life revolves around the girl's blindness and the chance of another operation to recover her sight. This serves to conceal other things like the marital crisis suffered by Luisa and Koldo. The arrival of Antonio, a photographer just back from a long time abroad, brings the couple's latent problems to a head. Luisa is convinced that Antonio is a bad influence on her daughter, although she herself is gradually attracted to the man. But Ane finally discovers the secret relationship between Luisa and Antonio through his camera. Disappointed in the adults, Ane exposes her parents' crisis. The family falls apart and Ane is obliged to start finding her own way in life.

► sinopsis

Ane 13 urteko neskatxa itsua da. Bere gurasoek, Koldo eta Luisak, gehiegi babesten dute. Familia-bizitza Aneren itsumenaren eta ikusmena berreskuratzeko ebakuntza berri baten posibilitatearen inguruan garatzen da. Horrek beste arazo batzuei aurre ez egiteko eta horiek estaltzeko balio du, esate baterako Luisa eta Koldoren arteko ezkontza-krisialdia. Antonio, argazkilaria, atzerrian denbora luzea eman ondoren itzultzen denean, Luisa eta Koldoren arteko ezkontza-krisia, orain arte ezkutuan zegoena, larriagotu egiten da. Luisaren ustez Antoniok bere alabarengan eragin txarra dauka, baina azkenean bera ere harengana erakarrita sentituko da, bere ezkontza-bizitzarekin ez baita ase sentitzen. Baina Anek Luisaren eta Antonioren arteko ezkutuko harremana estalgabetuko du bere kamerarekin. Helduek etsituta, Anek bere gurasoen arteko krisia agerian jartzen du. Familia hautsi egiten da eta Anek bere bidea aurkitzeko pauso bat eman beharko du.

► tratamiento

Ane's world is a world of touch and sound. She moves in closed spaces, which open out as her life experience grows. Front shots will be important when showing this world as well as allusions to other senses beyond sight. Her internal images mix snippets of memories with her fantasy. Sometimes these images are nothing more than shadows, shades of grey, bundles of light which disappear immediately. Other times they will be clear images, full of light and strong colours, depending on how she feels. Sound is also very important; there will be great variety and a wealth of sounds which reflect Ane's perceptions. The film will be told in snippets, short 'real' scenes, mixed together with other products of Ane's imagination. The film jumps from one to another without continuity.

► tratamiento

Aneren mundua uki daitekeenaren eta soinuen mundua da. Leku itxietan mugitzen da, eta bizi-experiència handitzen doan heinean leku horiek ere handitzen joango dira. Lehen planoak garrantzitsuak izango dira mundu hori erakusteko unean, baita ikusmenetik haratago doazen bestelako zentzuen zeharkako aipamenak ere. Bere barne-iruditietan oroimen zatiak fantasiarekin nahasten dira. Batzuetan irudi horiek ez dira itzalak baino, argilunak, berehala desagertzen diren aspaldiko argiak. Beste batzuetan irudi argiak izango dira, argiz eta kolore biziz beteriakoak, gogo-aldaitearen arabera. Soinuak ere garrantzia handia du, Anek gauzak ulertzeko moduen isla izango diren soinu mota eta aberastasun handia egongo da. Filmean zatiak kontatuko da, eszena erreäl laburretan, Aneren irudimenaren emaitza diren beste batzuekin nahastuta. Batetik bestera jarraitutasunik gabe egingo da salto.

► sinopsi

L'Ane és una nena cega de 13 anys que viu sobreprotegida pels seus pares, Koldo i Luisa. La vida familiar gira entorn de la ceguesa de l'Ane i les possibilitats d'una nova operació per a tornar-li la vista. Això serveix per a ocultar i no afrontar obertament uns altres problemes, com ara la crisi matrimonial entre la Luisa i en Koldo. Amb l'arribada de l'Antonio, un fotògraf que acaba de tornar de l'estrangeur després de molt de temps fora, la crisi matrimonial de la Luisa i en Koldo, fins ara latent, s'aguditza. La Luisa creu que l'Antonio és una mala influència per a la seva filla, però finalment també es veurà atreta per ell, ja que se sent insatisfeta dins el seu matrimoni. L'Ane, però, acabarà descobrint la relació secreta entre la Luisa i l'Antonio a través de la seva càmera. L'Ane, decebuda pels adults, posa al descobert la crisi entre els seus pares. S'origina una ruptura familiar i l'Ane haurà de fer un pas endavant, cap a la recerca d'un camí propi.

► tratamiento

El món de l'Ane és el món palpable i dels sons. Es mou en uns espais tancats, que s'aniran ampliant, igual que la seva experiència vital. Els primers plans seran importants a l'hora de mostrar aquest món, de la mateixa manera que les al·lusions als altres sentits, més enllà de la vista. Dins les seves imatges interiors, les llàmbregades de records es barregen amb la fantasia de la nena. De vegades aquestes imatges no són més queombres, clarobscur, uns raigs de llum que de seguida desapareixen. Unes altres vegades seran unes imatges clares, plenes de llum i de colors forts, segons l'estat d'ànim que tingui. El so també hi té molta importància: hi haurà una gran varietat i riquesa de sons, que reflectiran les percepcions de l'Ane. A la pel·lícula es disposarà de retalls, escenes reals curtes, barrejades amb d'altres que són producte de la imaginació de l'Ane. Se saltarà de les unes a les altres sense solució de continuïtat.

Camera obscura

Luna Lunera

Production company: CRONOPIA FILMS/ LACSA (Argentina)

Address of the production company: TRAV. M^a CILVETI 2, 9^A. 31011 PAMPLONA

Contact person in the forum: Maitena Muruzabal / Candela Figueira

Telephone: 948174855

E-mail: cronopia@cronopiafilms.com

Gender
Length
Format
Language

Scriptwriters

Director

Producer
Actors

Full Length fiction movie
100 '
35 mm
Spanish

Maitena Muruzabal /
Candela Figueira
Maitena Muruzabal /
Candela Figueira
Fernando Huberman
Cecilia Milone

► sinopsis

Juana, porteña de 34 años, busca al amor de su vida. Pero ni se interesa ni se enamora nunca de sus novios. Desesperada, desarrolla un peculiar método de búsqueda. En una tabla va tachando los signos del zodiaco de sus ex novios. Va probando con los signos que le faltan hasta que finalmente sólo le queda uno: escorpio. El amor de su vida. Recuerda a Felipe, un amigo escorpiano de la infancia y va en su búsqueda, a España. Allí, sin embargo, conocerá a otro hombre, escéptico e incrédulo en cuanto a la existencia de una media naranja, que le pondrá en entredicho todos sus planteamientos.

► synopsis

Juana, une jeune femme de 34 ans qui vit à Buenos Aires, cherche l'amour de sa vie. Mais ses compagnons ne l'intéressent pas et elle n'en tombe jamais amoureuse. Désespérée, elle imagine une méthode de recherche particulière. Sur un tableau, elle biffé les signes du zodiaque de ses ex-petits amis. Elle essaie les signes qui ne sont pas encore barrés jusqu'à ce que finalement il ne lui en reste plus qu'un : le scorpion. L'amour de sa vie. Elle se rappelle de Felipe, un ami d'enfance scorpion, et elle part à sa recherche, en Espagne. Là-bas pourtant, elle rencontrera un autre homme, sceptique et incrédule quant à l'existence de l'autre moitié, qui remettra en question toutes ses théories.

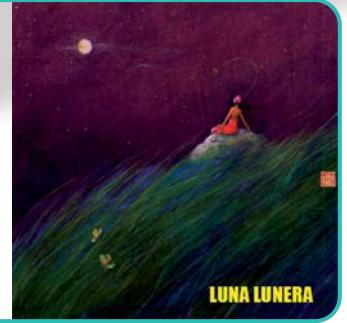
► tratamiento

La película abre con una toma área sobre la ciudad de Buenos Aires, volamos sobre el Río de la Plata, nos vamos acercando a la ciudad, vemos los parques, las plazas llegamos a Avenida del Libertador, una avenida enorme rodeada de árboles, nos seguimos acercando, algo llama nuestra atención, una delgada joven vestida con vibrantes colores, es Juana, la hemos encontrado. Luna Lunera es una película sobre la búsqueda del amor y la creencia de que existe alguien en el mundo para cada uno de nosotros, que existe un universo grande y poderoso. Esta creencia y sensación se ve plasmada en la pantalla de Luna Lunera. En todo momento los personajes están unidos no solo a su entorno pero a el universo, siendo éste y ellos una sola cosa. Se hará el uso de grúas y travellings para unir en una misma toma a Juana y a Felipe con lo que los rodea. Ej: Plano medio de Juana saliendo de un taxi y caminando hacia cámara, la cámara se va elevando y rotando hasta terminar en un plano general de Juana caminando de espaldas a cámara, en la Plaza de Castillo de Pamplona. La cámara elevada casi como si fuesen los astros, los que la están mirando. A pesar de que la cámara estará gran parte del tiempo en movimiento, estos serán (con excepción de la toma inicial) orgánicos, en la mayoría de los casos imperceptibles. Habrá un progresión de lentes, empezaremos usando gran angulares y en el momento en que tanto Felipe como Juana comienzan a dudar de sus propias creencias y a separarse de su universo usaremos teleobjetivos (disminuyendo así la profundidad de campo) terminando con lentes normales (50mm aprox.) La paleta de colores está inspirada en los dibujos de Gaëlle Boissonard, colores vivos y vibrantes. Además, Luna Lunera se desarrolla en los lugares más bellos de Buenos Aires, Navarra y el País Vasco.

► traitement

Le film commence sur une prise aérienne de la ville de Buenos Aires, nous survolons le Río de la Plata et nous nous approchons de la ville, nous voyons les parcs, les places, nous arrivons à l'avenue du Libertador, une avenue énorme bordée d'arbres, nous continuons de nous approcher, quelque chose attire notre attention, une jeune fille mince vêtue de couleurs vive, Juana, nous l'avons trouvée. Luna Lunera est un film sur la quête de l'amour et la conviction qu'il existe quelqu'un dans le monde pour chacun de nous, qu'il existe un univers grand et puissant. Cette conviction et sensation se matérialise sur l'écran de Luna Lunera. À tout moment, les personnages sont unis non seulement à leur environnement mais à l'univers, ne faisant qu'un avec lui. On utilisera des grues et des travellings pour réunir dans une même prise Juana et Felipe avec ce qui les entoure. Ex. : plan moyen de Juana sortant d'un taxi et marchant vers la caméra, la caméra s'élève et tourne pour finir sur un plan général de Juana marchant dos à la caméra, sur la place de Castillo à Pamplune. La caméra élevée, presque comme si c'était les astres, ceux qui la regardent. Bien que la caméra soit la plupart du temps en mouvement, les plans (à l'exception de la prise initiale) seront organiques, dans la plupart des cas imperceptibles. Il y aura une progression des lentilles, on utilisera d'abord des grands angles et au moment où à la fois Felipe et Juana commencent à douter de leurs propres convictions et à se séparer de leur univers, on utilisera des téléobjectifs (en diminuant ainsi la profondeur du champ), pour terminer avec des lentilles normales (50mm approx.) La palette de couleurs s'inspire des dessins de Gaëlle Boissonard, des couleurs vives et vibrantes. En outre, l'histoire de Luna Lunera se déroule dans les plus beaux endroits de Buenos Aires, de la Navarre et du Pays Basque.

Budget: 1 million €
Acquired percentage: 50 %
TV: ---
Estado: ---
Descripción: ---



► synopsis

Juana, 34, from Buenos Aires, is looking for the man of her life. But she finds neither interest nor love in her boyfriends. Desperate, she develops a peculiar strategy. On a board, she crosses out her ex-boyfriends' zodiac signs until only one is left: Scorpio. The love of her life. She remembers Felipe, a Scorpian from her childhood, and sets out to look for him in Spain. However, once there, she meets another man, sceptical and mistrustful of ever finding the perfect match, thus trashing her theories.

► tratamiento

The film opens with an aerial shot over the city of Buenos Aires. We are flying over the Río de la Plata, we get closer to the city, we see the parks, the squares, we arrive at Avenida del Libertador, an enormous avenue lined with trees, we get closer still, something attracts our attention, a slim woman dressed in lively colours, it's Juana, we've found her. *Luna Lunera* is a film about the search for love and the belief that there is someone in the world for each of us, that there is a great and powerful universe. This belief and sensation is captured in the screen in *Luna Lunera*. The characters are united at all times, not only by their environment but by the universe, as it and they are all part of the same thing. Cranes and travelling shots are used to combine Juana and Felipe in a single shot with everything around them. E.g. Medium length shot of Juana getting out of a taxi and walking towards the camera; the camera rises up and rotates until it finishes in a general shot of Juana walking away from the camera in the Plaza de Castillo in Pamplona. The camera is raised almost as if it were looking at the stars. Despite the fact that the camera is moving for much of the time, these shots (with the exception of the initial shot) will be organic and imperceptible most of the time. There will be progressive use of lenses. We will start by using wide angles and when both Felipe and Juana start to doubt their own beliefs and leave their universe, we will use telephoto lenses (thereby reducing the field depth) finishing off with normal lenses (approx. 50 mm). The colours are inspired by drawings by Gaëlle Boissonard, lively, vibrant colours. Furthermore, *Luna Lunera* is filmed in the most beautiful spots in Buenos Aires, Navarra and the Basque Country.

► sinopsis

Juana, Buenos Aireskoa eta 34 urte dituelarik, bere bizitzako maitearen bila dabil. Baino ez du bere senargaienganako interesik eta ez da inoiz hiaekin maitemintzen. Etsita, bilaketa-metodo xelebre bat garatu du. Taula batean bere bikote ohien zodiako-ko zeinuak zirimarratzen ditu. Geratzen zaizkion zeinuekin probatzen du, eta azkenean zeinu bakar bat geratzen zaio: Scorpius. Bere bizitzako maitea. Felipe gogoratzan du, txikitako lagun Scorpius bat eta haren bila doa Espainiara. Hala ere, Espainian beste gizon bat ezagutuko du, eszeptikoa eta norbaitentzat bikote perfektua dagoela sinisten ez duena, eta Juanak dituen ikuspegi guztiaq zalantzak jarriko dituena.

► tratamiento

Filma Buenos Aires hiria gaineko aireko hartualdi batekin hasten da, Rio de la Plataren gainetik hegan ari gara, hirira hurbiltzen ari gara, parkeak eta plazak ikusten ditugu, Libertador Hiribidea, zuhaitzez inguratutako hiribide izugarriri handi batera, iristen ari gara, gerturatzan jarraitzen dugu, zerbaitek gure arreta erakarri du, neska gazte bat kolore sutsuz jantzita, Juana, aurkitu dugu. Maitasunaren bilaketari eta munduan gutxako bakoitzarentzat norbait dagoenaren eta unibertsoa handia eta indartsua denaren sinismenari buruzko filma da *Luna Lunera*. Sinismen eta sentipen hori *Luna Lunera*rean pantailan irudikatzen da. Pertsonaiak ez daude uneoro inguruneari soilik lotuta, unibertoari ere lotuta daude eta uniberto hori eta pertsonaiak gauza bakarra dira. Garabiak eta travellingak erabiliko dira hartualdi berean Juana eta Felipe bakoitzera inguratzen duenarekin batzeko. Adib.: Juana taxi batetik ateratzen eta kamerara hurbiltzen ari deneko plano ertain bat, kamara altzatzen eta biratzen doa Juana Iruñeko Gaztelu plazan atzeraka oinez agertzen den plano orokorrean bukatu arte. Kamera altzata, begiratzen ari zaizkionak astroak izango balira bezala. Denbora gehienean kamera mugimenduan egongo bada ere, mugimendu horiek (lehen hartualdian izan ezik) organikoak izango dira, kasurik gehienetan hautemanezinak. Lenteen progresioa gertatuko da, lehenengo angeluar handiak erabiliz hasiko gara eta Juana eta Felipe beren sinismenak zalantzan jartzan eta beren unibertsotik aldentzen hasten diren unean teleobjektiboak (eremuaren sakontasuna txikituz) erabiliko ditugu, lente normalekin (50 mm gutxi gorabehera) bukatzeko. Kolore-paleta Gaëlle Boissonarden marrazkieta inspiratua dago, kolore bizi eta sutsuekin. Gainera, *Luna Lunera* Buenos Aires, Nafarroa eta Euskadiko leku ederrenetan garatzen da.

► sinopsi

La Juana, portenya de 34 anys, busca l'amor de la seva vida. Però no s'acaba d'interessar pels seus xicots, ni se n'arriba a enamorar mai. Desesperada, desenvolupa un mètode de recerca peculiar. Damunt d'un plafó va ratllant els signes del zodiac dels seus antics xicots. Va provant amb els signes que li falten fins que només n'hi queda un: escorpí. L'amor de la seva vida. Recorda en Felip, un amic escorpí de la seva infància, i va a buscar-lo, a Espanya. Però allà hi coneixerà un altre home, escèptic i incrèدل pel que fa a l'existeència d'una mitja taronja, que posarà en entredit tots els plantejaments de la dona.

► tratamiento

La pel·lícula s'obre amb una presa aèria sobre la ciutat de Buenos Aires. Estem volant sobre el riu de la Plata i ens aprotem cap a la ciutat. Anem veient els parcs i les places i arribem a l'avinguda del Libertador, una avinguda enorme poblada d'arbres. Ens hi continuem acostant i alguna cosa ens crida l'atenció: una noia prima, vestida de colors vibrants. És la Juana, l'hem trobada. *Luna lunera* és una pel·lícula sobre la recerca de l'amor i la creença que al món hi ha algú per a cadascun de nosaltres, que existeix un univers gran i poderós. Aquesta creença i aquesta sensació queden plasmades a la pantalla de *Luna lunera*. En tot moment, els personatges estan units no només al seu entorn, sinó també a l'Univers, de manera que tots plegats són una mateixa cosa. Es farà ús de gruixos i de travellings, per a ajuntar en uns mateixos plans Juana i Felipe amb tot el que els envolta. Per exemple, un pla mitjà de Juana sortint d'un taxi i caminant cap a la càmera; la càmera es va alçant i va rotant fins a acabar amb un pla general de la Juana caminant d'esquena a la càmera, a la plaça del Castillo, de Pamplona. La càmera elevada, gairebé com si fossin els astres els qui se l'estan mirant. Malgrat que la càmera serà en moviment una bona part del temps, seran (amb l'excepció de la presa inicial) moviments orgànics i, en la major part dels casos, imperceptibles. Hi haurà una progressió de lenses: començarem fent servir grans angulars i al moment que, tant Felipe com la Juana, comencen a dubtar de les seves creences i a separar-se del seu univers, farem servir teleobjectius (per tal de reduir la profunditat de camp) i acabarem amb lenses normals (aproximadament de 50 mm). La paleta de colors està inspirada en els dibuixos de Gaëlle Boissonard, colors vius i vibrants. A més, *Luna lunera* té lloc als indrets més bells de Buenos Aires, Navarra i el País Basc.

Salim, the animal magician

Production company: OVIDEO

Address of the production company: AV TIBIDABO 49. 08035 BARCELONA

Contact person in the forum: Mar Luque

Telephone: 630 52 07 27

E-mail: mar.luque@finding4you.es

Gender
Length
Format
Language

Scriptwriters
Director
Producer
Distribution
Actors

Full lenght fiction movie
100 '
HD

Xabier Bru de Sala /
Fidel del Castillo
Abel Folk /
Joan Riedweg
Toni Camin
Mar Luque
To be confirmed

► sinopsis

Salim, un tuareg de 10 años del sur de Marruecos, está a punto de embarcarse en la mayor aventura de su vida. La repentina muerte de la madre de Salim hace que su padre decida probar suerte en otro país, llevándose a Salim con él. Sin embargo, el padre pierde la vida al intentar cruzar el mar en una balsa. Salim sobrevive gracias a un poder que tiene y que él mismo desconocía: su capacidad de hablar con los animales. Sólo y gracias a la fuerza y la resistencia que ha adquirido viviendo en el desierto (el gran legado de su pueblo), Salim se enfrentará a innumerables peligros. Conocerá a Toni, un musher (conductor de trineo tirado por perros), y juntos viajarán por los Pirineos en Pirena, la carrera de perros nórdicos más importante de Europa. En su paso por la nevada cordillera montañosa de oeste a este, vivirán un sinfín de aventuras en los parajes más hostiles. Salim aprenderá no sólo un nuevo idioma sino también cómo conducir un trineo y soportar el frío. Además, encontrará el amor y se enfrentará a su prueba más dura: la ley. El poder de Salim para comunicarse con los animales será el hilo conductor de la historia.

► synopsis

Salim, un touareg de 10 ans du sud du Maroc est sur le point de s'embarquer pour la plus grande aventure de sa vie. La mort soudaine de sa mère pousse son père à tenter sa chance dans un autre pays, en emmenant avec lui Salim. Mais le père meurt en essayant de traverser sur un radeau. Salim survit grâce à un pouvoir dont il ignorait l'existence: sa capacité de parler avec les animaux. Seul et grâce à la force et à la résistance qu'il a acquises en vivant dans le désert (le grand héritage de son peuple), Salim affrontera de multiples dangers. Il connaîtra Toni, un musher (conducteur de traîneau tiré par des chiens), et ensemble ils voyageront à travers les Pyrénées avec Pirena, la plus importante course de chiens de traîneau d'Europe. À leur passage par la cordillère montagneuse enneigée, ils vivront une infinité d'aventures dans les parages les plus hostiles. Salim non seulement apprendra une nouvelle langue mais aussi à conduire un traîneau et à supporter le froid. En plus, il trouvera l'amour et sera confronté à sa plus dure épreuve: la loi, le pouvoir de salim pour communiquer avec les animaux sera le fil conducteur de l'histoire.

► tratamiento

Se trata de una carrera de dos semanas que atraviesa los pirineos de este a oeste. Este año se celebrará la decimoctava edición de un evento que ya es conocido en el mundo entero y, especialmente en España y Europa, gracias a la gran cobertura televisiva que ha recibido. Participarán mushers de más de 15 países y, en ese tiempo, disfrutaremos de la camaradería de los aventureros y atletas procedentes de todo el mundo. Éste será el escenario de algunas de las aventuras de Salim. Y el lugar donde encontrará un nuevo estilo de vida.

► traitement

Il s'agit d'une course de deux semaines qui traverse les pyrénées d'est en ouest. Cette année aura lieu la dix-huitième édition d'un événement déjà connu dans le monde entier, et en particulier en Espagne et en Europe, grâce à la grande couverture télévisée dont il a bénéficié. Des mushers de plus de 15 pays y participeront et, durant tout ce temps, nous découvrirons la camaraderie des aventuriers et des athlètes venus du monde entier. Ce sera la scène de quelques-unes des aventures de Salim. Et le lieu où il trouvera un nouveau style de vie.

Budget: 1 million €
Acquired percentage: 70 %
TV: ---
Estado: ---
Descripción: ---



► synopsis

Salim, a 10-year-old Tuareg from Southern Morocco, is about to experience the greatest adventure of his life. His mother's sudden death drives his father to try his luck in another country, taking Salim with him. But his father dies while attempting to cross the sea on a raft. Salim survives thanks to a gift he didn't know he had: the ability to talk to animals. Alone and thanks to the strength and resistance acquired while living in the desert (his people's great legacy), Salim overcomes all sorts of dangers. He meets Toni, a musher (driver of a dog-pulled sleigh), with whom he travels to Pirena, in the Pyrenees, the most important northern dog-sleigh competition in Europe. On their way from west to east of the snow-capped mountain range they experience a neverending string of adventures in hostile landscapes. Salim learns not only a new language, but how to drive a sleigh and stand the cold. He also finds love and has to face his hardest test: the law. Salim's ability to talk with animals is the leading thread of the whole story.

► sinopsis

Salim, 10 urteko Marokoko hegoaldeko tuareg bat, bere bizitzako abentura izugarriena izateko zorion dago. Salimen amaren bat-bateko heriotzak bere aitak beste herrialde batera suerte bila joatea erabakitzea eragin zuen, eta Salim berekin eraman zuen. Hala ere, aitak bizia galdu zuen itsasoa ontzi batean gurutzatzen saiatu zenean. Salim bizirik iristen da, ordea, ezagutzen ez zuen botere bat daukalako: animaliekin hitz egiteko gai da. Bakarrik eta desertuan bizitzen lortu duen indar eta erresistentziari esker (bere herriaren ondarea horixe izaki), Salimek arrisku askori egingo die aurre. Toni ezagutuko du, musher bat (txakurrek tiraka eramatzen duten lera baten gidaria), eta biiek elkarrekin Pirinioetan zehar bidaiatuko dute Pirenau, Europako iparraldeko txakurren lasterketa garrantzisuenean. Elurrez betetako mendikatea mendebaldetik ekialdera gurutzatzerakoan, abentura asko biziko dituzte leku gogorrenetan. Salimek beste hizkuntza bat ikasteaz gain, lera bat gidatzen eta hotza jasaten ikasiko du. Gainera, maitasuna aurkituko du eta bere proba gogorenari aurre egin beharko dio: legeari. Salimek animaliekin komunikatzeko duen gaitasuna izango da istorioaren haria gidatuko duena.

► tratamiento

This features a two week race crossing the pyrenees from east to west. This year the eighteenth edition will be held of an event which is known all over the world and particularly in spain and europe, thanks to wide television coverage. Mushers will participate from over 15 countries and, during this time, we will enjoy the camaraderie of adventurers and athletes from all over the world. This will be the stage for some of salim's adventures. And the place where he will find a new way of life.

► tratamiento

Pirinioak ekialdetik mendebaldera zeharkatzen dituen bi asteko lasterketa bat da. Jaso duen telebista estaldurarengatik mundu osoan, eta bereziki espanyian eta europen ezaguna den ekitaldi baten hemezortzigarren edizioa ospatuko da aurtzen. 15 lurralde baino gehiagoko musherek parte hartuko dute, eta denbora horretan, mundu osoko abenturazale eta atleten laguntasunaz gozatuko dugu. Hori izango da salimien abenturen agertokia. Eta biziiza estilo berria aurkituko duen lekuia.

► sinopsi

Salim, un tuareg de 10 anys del sud del Marroc, és a punt d'embarcar-se en l'aventura més gran de la seva vida. La sobtada mort de la mare d'en Salim fa que el seu pare decideixi provar sort en un altre país i també s'hi emporta en Salim. El pare, però, perd la vida en intentar travessar el mar amb un bot. En Salim sobreviu gràcies a un poder que té i que ell mateix desconeixia: la capacitat de parlar amb els animals. Sol, i gràcies a la força i la resistència que ha adquirit vivint al desert (el gran llegat del seu poble), Salim s'enfrontarà a nombrosos perills, coneixerà en Toni, un múixer (conductor de trineu tirat per gossos), i junts viatjaran pels Pirineus com a participants a Pirena, la carrera de gossos nòrdics més important d'Europa. En el seu recorregut d'oest a est per la nevada serralada muntanyosa viuran una infinitat d'aventures, als paratges més hostils. Salim aprendrà no només una nova llengua, sinó també com conduïr un trineu i a suportar el fred. A més, trobarà l'amor i s'enfrontarà a la prova més dura per a ell: la llei. El poder d'en Salim per a comunicar-se amb els animals serà el fil conductor de la història.

► tratamiento

Es tracta d'una cursa de dues setmanes que travessa els Pirineus d'est a oest. Aquest any es farà la divuitena edició d'un esdeveniment que ja és conegut arreu del món, especialment a l'Estat espanyol i a Europa, gràcies a la gran cobertura televisiva que ha rebut. Hi participaran mushers de més de 15 països i, durant aquest temps, gaudirem de la companyonia d'aventurers i atletes procedents del món sencer. Aquest serà l'escenari d'algunes de les aventures de Salim i l'indret on trobarà un nou estil de vida.

Salim, the animal magician



Reykjavik

Production company: ENUNAI PRODUCCIONS

Address of the production company: JORD RIUS I BOU 4, 3º 3^a.
08292, ESPARREGUERA. BARCELONA

Contact person in the forum: Toni Espinosa

Telephone: 609724905
E-mail: info@enunai.com

Gender
Length
Format
Language

Scriptwriters
Director
Producer
Actors

Full length fiction movie
100 '
35 mm

Oriol Ferrer / Mireia Vidal
Oriol Ferrer
Toni Espinosa
Sergi López,
Alberto San Juan,
Javier Cámara,
Malena Alterio,
Francesc Garrido,
Álex Brende Mühl,
Marc Rodríguez,
Gonzalo de Castro,
Natalie Sagnier,
Raquel Infante,
Rosa Renom,
Montse German,
América Ferrera

► sinopsis

Después de mucho tiempo Enric ha regresado a Barcelona para reencontrarse con sus amigos. Durante una cena llena de complicidad les suelta la gran noticia: se va a casar con una guapísima islandesa y se queda a vivir de forma definitiva en REYKJAVIK. Todos están invitados a la boda y el billete de avión pagado... con una condición, todos y cada uno deberán ir acompañados de una pareja. El reto genera reacciones diversas entre sus amigos, tan diversas como sus respectivas vidas sentimentales. A Víctor la propuesta le parece una estupidez, además está a punto de separarse de su mujer. Uve no tiene ninguna intención de arruinar su exitosa vida de Don Juan buscándose una pareja estable. Marc ve la gran oportunidad de conquistar a la cajera del supermercado de la que está perdidamente enamorado y Álex no sabe como lo va a hacer para superar la timidez que le impide mirar a los ojos a su vecina Olivia. Sólo Carlos y Leo, que son pareja, tienen claro que la idea es maravillosa y están deseando hacer las maletas. Pero Enric es un buen amigo y, al final, todos acaban enfrentándose a sus fantasmas personales para conseguir una pareja con la que viajar a Islandia. Sin embargo, será en REYKJAVIK donde los amigos de Enric acabarán vislumbrando el futuro inmediato de sus respectivas vidas sentimentales.

► synopsis

Le temps ayant passé, Enric revient à Barcelone pour retrouver ses amis. Durant un dîner plein de complicité, il leur révèle la grande nouvelle: il se marie avec une très belle islandaise et s'installe définitivement à REYKJAVIK. Tous sont invités au mariage, avec billet d'avion payé...à une condition, tous devront y aller en couple. Le défi produit diverses réactions parmi ses amis, aussi diverses que leurs vies sentimentales respectives. Victor pense que la proposition est stupide, en plus, il est sur le point de se séparer de sa femme. Uve n'a aucunement l'intention de ruiner sa vie de Don Juan pour chercher une petite amie stable. Marc y voit la grande opportunité de conquérir la caissière du supermarché dont il est éperdument amoureux et Alex ne sait pas comment il va faire pour vaincre la timidité qui l'empêche de regarder dans les yeux sa voisine Olivia. Seuls Carlos et Leo, qui forment un couple, pensent clairement que l'idée est merveilleuse et n'attendent que le moment de faire leurs valises. Mais Enric est un bon ami et, finalement, tous finissent par affronter leurs fantômes personnels pour trouver la moitié avec laquelle ils devront partir pour l'Islande. Mais c'est à REYKJAVIK que les amis d'Enric finiront par entrevoir l'avenir immédiat de leurs vies sentimentales respectives.

► tratamiento

El tratamiento visual está en fase de estudio todavía. Este próximo mes de agosto vamos a localizar a Islandia con este fin. La película se va a rodar en 35 mm. Uno de los grandes alicientes del film es el contraste entre la belleza de una ciudad mediterránea como es Barcelona y la impresionante contundencia del paisaje natural de Islandia. Para ello necesitamos un gran trabajo de fotografía y un cromatismo que en 35 mm vamos a poder lograr en toda su intensidad y del que se va a encargar David Omedes. Lo que sí parece claro ya, es que Islandia se va a trabajar potenciando la horizontalidad del paisaje y la profundidad de campo entre los personajes, potenciando la sensación de amplitud.

► traitement

Le traitement visuel est encore en phase d'étude. Au mois d'août prochain, nous allons effectuer des repérages en Islande dans ce but. Le film va être tourné en 35 mm. L'un des grands attraits de ce film est le contraste entre la beauté d'une ville méditerranéenne comme Barcelone et la force impressionnante du paysage naturel de l'Islande. C'est pourquoi nous allons devoir réaliser un grand travail de photographie et un chromatisme que nous allons pouvoir obtenir dans toute son intensité en 35mm, grâce à David Omedes. Ce qui est déjà clair, c'est qu'en Islande, on va travailler en mettant en valeur l'horizontalité du paysage et la profondeur de champ entre les personnages, pour renforcer l'impression d'ampleur.

Budget: 2,5 million €
Acquired percentage: 65%
TV: ---
Estado: ---
Descripción: ---

Reykjavík



► synopsis

After a long time away, Enric is back in Barcelona for a get-together between old friends. At dinner, while having a great time in each other's company, he makes his big announcement, he's going to marry a beautiful Icelandic girl and move permanently to Reykjavik. They're all invited to the wedding, and have their plane fares paid... on one condition: they all have to come with a partner. The challenge is met with varying reaction by his friends, as different as their respective love lives. Victor thinks the proposal is stupid, even more so because he's about to leave his wife. Uve has got no intentions of ruining his successful lover-boy existence to find a steady partner. Marc sees his big chance to go out with the girl at the supermarket cash desk with whom he's madly in love and Alex isn't sure how he'll overcome his shyness to look his neighbour Olivia in the eyes. Only Carlos and Leo, who already form a couple, think it's a good idea and want to start packing their bags. But Enric's a good friend and they all finally overcome their personal ghosts to find a partner to take to Iceland. However, it's not until they land in Reykjavik that his friends see the immediate future of their respective sentimental lives.

► sinopsis

Denbora luzea pasa ondoren, Enric Bartzelonara itzuli da berriz ere bere lagunekin topatzeko. Konplizitate handiko afari batean izugarriko berria ematen die: Islandiako neska eder batekin ezkonduko da eta behin betiko REYKJAVIKen bizitzen geratuko da. Denak ezkontzara gonbidatuta daude eta hegazkineko txartela ordainduta daukate... baldintza bakar bat betetzen badute, denek bikote batekin joan beharko dute. Baldintzak erantzun desberdinak eragiten ditu bere lagunen artean, beren amadio-bitzak bezain desberdinak. Victorren ustez proposamena tontakeria hutsa da, eta gainera bere emaztea eta bera banantzeko zorian daude. Uvek ez du Don Juanen moduan duen bixita arrakastatsua hondatzeko asmorik bikote egonkor bat bilatzeagatik. Marc supermerkatuko kutxazainaz erabat maiteminduta dago, eta hura konkistatzeko aukera paregabea dela uste du. Alexek ez daki zer egingo duen bere bizilagunari, Olivari, begietara begiratzeten uzten ez dion lotsa gainditzeko. Soilik Carllosek eta Leok, bikote direnek, uste dute ideia oso ona dela eta maletak egiteko amorratzaren daude. Baino Enric lagun ona da, eta azkenean, denek beren beldur pertsonalak gainditzen dituzte Islandiara bidaiatzeko bikotea aurkitzearen. Hala ere, Enric-en lagunek REYKJAVIKen ikusiko dute beren bixitzen etorkizun hurbila.

► tratamiento

The visual treatment is still in the study phase. Next August we are going to Iceland for this purpose. The film will be shot in 35 mm. One of the great incentives for making the film is to show the contrast between the beauty of a Mediterranean city such as Barcelona and the impressive power of Iceland's natural landscape. For this purpose, we require great photography work and chromatism which we are going to be able to achieve in 35 mm in all its intensity. David Omedes will be in charge of this area. What is already clear is that we are going to work on Iceland by strengthening the horizontal nature of the landscape and the depth of the field between the characters strengthening the sensation of spaciousness.

► tratamiento

Tratera bisuala azterketa-fasean dago oraindik. Abuztuan Islandiara joango gara lokalizazioak egitera, horretarako. Filma 35 mm-tan filmatuko da. Filmaren puntu handienetako Mediterraneoko hiri baten —hots, Bartzelonaren— edertasunaren eta Islandiako paisaia naturalaren sendotasun izugarriaren arteko kontrastea da. Horretarako argazki-lan handia eta 35 mm-tan intentsitate osoan lotzeko moduko kromatismoa behar ditugu. Kromatismo horretaz arduratuko da David Omedes. Dagoeneko argi dagoena honako hau da: Islandia paisaiaren horizontaltasuna eta pertsonaien arteko eremu-sakontasuna indartuz, zabaltasuna indartuz landuko da.

► sinopsi

Després de molt de temps fora, l'Enric torna a Barcelona per a retrobar-se amb els seus amics. Durant un sopar ple de complicits, els deixa anar la gran notícia: es casa amb una islandesa maquísima i es queda a viure definitivament a Reykjavík. Tots estan convidats al casament, amb el bitllet d'avió pagat... amb una condició: tots, sense excepció, hauran d'anar accompagnats d'una parella. El repte genera reaccions diverses entre els seus amics, tan diverses com les seves respectives vides sentimentals. Al Víctor la proposta li sembla una estupidesa; a més, és a punt de separar-se de la seva dona. L'Uve no té cap intenció d'arruinar la seva triomfant vida de Don Joan buscant-se una parella estable. En Marc veu la gran oportunitat de conquerir la caixera del supermercat, de qui està perdudament enamorat, i l'Àlex no sap com s'ho farà per superar la timidesa que no li deixa mirar la seva veïna Olivia als ulls. Només en Carlos i la Leo, que són parella, tenen clar que la idea és meravellosa i ja estan desitjosos de fer les maletes. Però l'Enric és un bon amic i, al final, tots acaben enfrentant-se als seus fantasmares personals per a aconseguir una parella amb la qual viatjar a Islàndia. Serà a Reykjavík, però, on els amics de l'Enric acabaran per entreure el futur immediat de les seves respectives vides sentimentals.

► tratamiento

El tractament visual encara és en fase d'estudi. Aquest mes d'agost estarem fent localitzacions a Islàndia, amb aquesta finalitat. La pel·lícula es rodarà en 35 mm. Un dels grans al·licients de la pel·lícula és el contrast entre la bellesa d'una ciutat mediterrània, com és Barcelona, i la impressionant contundència del paisatge natural d'Islandia. Per a això ens cal un gran treball de fotografia i un cromatisme que, en 35 mm, podrem assolir amb tota la intensitat, i del qual s'encarregará en David Omedes. El que sí que ja sembla ben clar és que Islàndia es treballarà donant protagonisme a l'horizontalitat del paisatge i la profunditat de camp entre els personatges, tot potenciant-ne la sensació d'amplitud.

Reykjavík





documentales seleccionados

documentaires sélectionnés

selected documentaries

aukeratutako dokumentalak

documentals seleccionats

La Chanson de Roland

Production company: IDEM4 S.L.

Address of the production company: C/SAN VICENTE 5, 1^a. 48001, BILBAO

Contact person in the forum: María Vallejo

Telephone: 944230742

E-mail: idem@idem4.com

Gender
Length
Format
Language

Scriptwriters
Director
Producer

TV documentary
52 '
Digital betacam

Olivier van der Zee
Olivier van der Zee
Alberto Rojo

► sinopsis

Durante siglos, la Chanson de Roland ha alimentado la imaginación de un público infatigable del mundo entero, con un cuento medieval de caballeros, traición y héroes que desafían a la realidad. Es la obra literaria francesa más antigua que se conoce. Habla de la noble campaña del Rey Carlomagno para liberar a España del yugo pagano de los invasores musulmanes y, sobre todo, de una emboscada tendida a la retaguardia de su ejército por unos guerreros sarracenos. Esta batalla es, quizás, la más famosa de la Edad Media europea. Una batalla que tuvo lugar en los Pirineos, concretamente en Roncesvalles. Menos conocido es el hecho de que no fueron soldados sarracenos quienes atacaron a la retaguardia del ejército de Carlomagno sino soldados vascos de a pie, de los alrededores, en un acto de venganza. Si se estudia detenidamente, pocos hechos de la canción resultan ser ciertos, excepto que hubo una batalla el 15 de agosto del año 778 cerca de Roncesvalles y que la canción se basa sin excesivo rigor en esa emboscada tendida por los vascos. Entonces, ¿Qué ocurrió realmente? ¿Cuándo? ¿Cómo? ¿Y quiénes fueron los principales protagonistas? En los siguientes 54 minutos el público descubrirá en un documental de investigación porqué Carlomagno cruzó los Pirineos, quiénes eran los verdaderos agresores, qué les impulsó a hacerlo y cómo la retaguardia del ejército más poderoso de su tiempo fue arrasada por un oponente muy inferior, en un filme que distinguirá entre los hechos reales y los mitos creados a lo largo de mil doscientos años. El documental contará el cuento de dos imperios emergentes: por un lado, el Imperio Carolingio, también considerado como el fundador de Europa, y por otro lado el Califato Musulmán, que libraba una guerra civil en la Península Ibérica. En medio de estos ambiciosos rivales se encontraba una de las culturas más antiguas de Europa: la vasca.

► synopsis

Durant des siècles, la Chanson de Roland a alimenté l'imagination d'un public infatigable du monde entier, avec un conte médiéval de chevaliers, de trahison et de héros qui défient la réalité. C'est l'œuvre littéraire française la plus ancienne que l'on connaisse. Elle parle de la noble campagne du Roi Charlemagne pour libérer l'Espagne du joug païen des envahisseurs musulmans, et surtout, d'une embuscade tendue à l'arrière-garde de son armée par des guerriers sarrasins. Cette bataille est peut-être la plus célèbre de tout le Moyen Âge européen. Une bataille qui eut lieu dans les Pyrénées, concrètement à Roncevaux. On connaît moins cependant le fait que ce ne furent pas des soldats sarrasins qui attaquèrent l'arrière-garde de l'armée de Charlemagne, mais que ce fut un acte de vengeance de simples soldats basques des alentours. Si on l'analyse avec attention, peu de faits de la chanson s'avèrent vérifiables, sauf celui qu'il y eut effectivement une bataille le 15 août 778 près de Roncevaux et que la chanson se base sans rigueur excessive sur cette embuscade tendue par les basques. Alors, que se passa-t-il réellement ? Quand ? Comment ? Et qui furent les principaux acteurs ? Dans les 54 prochaines minutes, le public découvrira un documentaire d'investigation sur les raisons pour lesquelles Charlemagne traverse les Pyrénées, qui étaient les véritables agresseurs, qu'est-ce qui les poussa à agir et comment l'arrière-garde de l'armée la plus puissante de l'époque fut dévastée par un opposant très inférieur, dans un film qui fera la distinction entre les faits réels et les mythes créés tout au long de mille deux cents ans. Le documentaire relaterra le conte de deux empires émergents : d'un côté l'empire Carolingien, également considéré comme le fondateur de l'Europe, et de l'autre le Califat Musulman, qui livrait une guerre civile dans la Péninsule Ibérique. Entre ces ambitieux rivaux se trouvait l'une des plus anciennes cultures d'Europe: la Basque.

► tratamiento

Nuestro documental será principalmente de investigación y trasladará a los espectadores a varios lugares de Francia, Alemania y el País Vasco relacionados con la historia. Visitaremos yacimientos arqueológicos y descubrimientos que han alterado la percepción de la historia vasca de la Edad Media. Y por primera vez, mostraremos imágenes y secuencias de la verdadera muralla romana que Carlomagno destruyó en Pamplona, junto con un cementerio de soldados sarracenos que probablemente fueron acuartelados en esta ciudad en el mismo momento en que Carlomagno la destruyó. Esta investigación, que incluye entrevistas con los más prestigiosos historiadores y arqueólogos, intercalará modernos gráficos extraídos de las incontables ilustraciones acumuladas a lo largo de los siglos para dar vida a la historia. Por último, queremos recrear la emboscada con actores y atrezzo; una emboscada que es uno de los primeros ataques de este guerrilla documentados de la historia.

► traitement

Notre documentaire sera principalement un documentaire d'investigation et transportera les spectateurs dans plusieurs endroits de France, d'Allemagne et du Pays Basque en rapport avec notre histoire. Nous visiterons des gisements archéologiques et connaîtrons des découvertes qui ont altéré la perception de l'histoire basque du Moyen Âge. Et pour la première fois, nous montrerons des images et des séquences de la vraie muraille romaine que Charlemagne détruisit à Pampelune, ainsi qu'un cimetière de soldats sarrasins probablement encasernés dans cette ville au moment où Charlemagne la détruisit. Cette investigation, qui inclut des interviews aux plus prestigieux historiens et archéologues, intercalera des graphiques modernes extraits des innombrables illustrations accumulées au long des siècles pour faire revivre l'histoire. Enfin, nous voulons recréer l'embuscade avec des acteurs et des décors; une embuscade qui est l'une des premières attaques documentées de l'histoire du style « guérilla ».

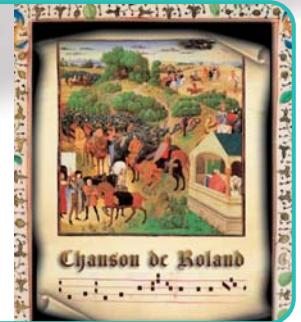
Budget: 350 000 €

Acquired percentage: 20%

TV: ---

Estado: ---

Descripción: ---



► synopsis

For centuries, the Chanson de Roland has nourished the imagination of a never-ending public the world over with a medieval tale of knights, betrayal and larger-than-size heroes. It is the oldest known literary work in the French language. It talks about the noble endeavour of King Charlemagne to free Spain from the pagan yoke of the Muslim invaders and, above all, about an ambush set for his army's rearguard by Saracen warriors. This is perhaps the best known battle of the European Middle Ages. A battle waged in the Pyrenees, and specifically in Roncesvalles. It is however less known that it wasn't Saracen soldiers who attacked the rear-guard of Charlemagne's army, but local Basque soldiers on foot, in an act of vengeance. On closer observation, few of the facts mentioned in the song are true; except that there was a battle on 15th August 778 near Roncesvalles and that the song is loosely based on this ambush laid by the Basques. So, what really happened? When? How? Who were its main heroes? Over the next 54 minutes, viewers will discover the true aggressors, what drove them to act and how the rearguard of the most powerful army of the time was brought to its knees by a much weaker opponent, in a film distinguishing between real facts and the myths created over 1,200 years. The documentary will tell the tale of two emerging empires: on the one hand, the Carolingian Empire of the man considered to be the founder of Europe and, on the other, the Muslim Caliph, which was fighting a civil war on the Iberian Peninsula. Amid these ambitious rivals was one of the most ancient European cultures: the Basque culture.

► sinopsis

Mendetan zehar, La Chanson de Roland abestiak mundu osoko publiko ase-ezinaren irudimena elikatu du, errealtitatearen bestelakoak diren zaldun, traizio eta heroien erdi aroko kontakizun baten bitartez. Ezagutzen den Frantziako literatura-lan zaharra da. Espania inbaditzalle musulmanen fede-gabeko menpetik askatzeko Karlomagno erregeak egindako kanpaina prestuari buruz hitz egiten du, eta, batez ere, gerlari sarrasuen batzuek haren armadaren atzeugardiarri egin-dako segada bati buruz. Baliteke bataila hori Erdi Aroko Europako ospetsuena izatea. Pirinioetan gertatu zen bataila hori, Orreagan zehazki. Hala ere, ez da hain ezaguna Karlomagnoren armadaren atzeugardiarri eroso zutenak ez zirela soldadu sarrasenoak izan, baizik eta soldadu euskaldun arruntak, ingurukoak, mendeuk bila. Arretaz azterzen baldin bada, abestiko gertakizun gutxi batzuk dira egia, hau da, 778. urteko abuztuaren 15ean bataila bat izan zela Orreagan eta abestia doitasun handirik gabe euskaldunek egindako segada horri buruzkoa dela izan ezik. Hortaz, zer gertatu zen benetan? Noiz? Nola? Eta zeintzuk izan ziren protagonista nagusiak? Ondorengo 54 minutuetan, ikerketa-dokumental baten bitarre, Karlomagnok Pirinioak zergatik gurutzatu zituen, zerk bultzatu zien hori egitera eta maila askoz txikiagoak aurkari batek nola birrindu zuen bere garai-ko armada boteretsuaren atzeugardia jakingo du publikoak; filmak, izan ere, argi eta garbi berezitzen baitu alde batetik errealtitatea eta bestetik mila berrehun urtetan sortutako mitoak. Dokumentalak azaleratzen ari ziren bi inperioren kontakizuna kontatuko du: alde batetik Inperio Karolinjioa, eta bestetik, Kalifatza Musulmana, Iberiar Penintsulan gerra zibilean zegoena. Anbizio handiko aurkari horien artean Europako kultura zaharrenetako bat zegoen: Euskal kultura.

► tratamiento

Our documentary will mainly involve research and will take the spectators to several places in France, Germany and the Basque Country related to this piece of history. We will visit archaeological settlements and discoveries which have changed the perception of Basque history in the Middle Ages. And for the first time, we will show images and sequences of the real Roman wall which Charlemagne destroyed in Pamplona, along with a cemetery for Saracen soldiers who were probably based in this city at the time that Charlemagne destroyed it. This research, which includes interviews with the most prestigious historians and archaeologists, will interweave modern graphics extracted from uncountable illustrations accumulated over the centuries to bring the story to life. Finally, we wish to recreate the ambush with actors and props; this ambush was one of the first documented guerrilla attacks in history.

► tratamiento

Gurea ikerketa-dokumentala izango da nagusiki eta ikusleak historiarekin harremana duten Frantzia, Alemania eta Euskal Herriko hainbat lekutara eramango ditu. Aztarnategi arkeologikoak bisitatuko ditugu eta Erdi Aroko euskal historia aldatu dutela ikusiko dugu. Eta lehenengoz, Karlomagnok Iruñean suntsitu zuen benetako harresi errromatarren irudi eta sekuentziak erakutsiko ditugu, soldadu sarrasuenen hilierri batekin batera, segur aski Karlomagnok harresia suntsitu zuen une berean hirian kuarterelatutako soldaduena, alegia. Ikerketa horrek historialari eta arkeologo ospetsuenei egindako elkarriketak bitzen ditu eta historiari bizia emateko men-deetan zeharbiltzen joan diren irudi ugarietatik ateratako grafiko modernoak tartekatuko ditu. Azkenik, antzezle eta atrezzoekin segada birstortu nahi dugu; historian dokumentatutako gerrilla-estilo lehen erasoa.

► sinopsi

Durant segles, la Chanson de Roland ha alimentat la imaginació d'un públic infatigable de tot el món, amb una narració medieval de cavallers, de traïció i d'herois que desafien la realitat. És l'obra literària francesa més antiga que es coneix. Parla de la noble companya del rei franc Carlemany per a alliberar Espanya del seu pagès dels invasors musulmans i, sobretot, d'una emboscada que uns guerriers sarraïns van parar a la rereguarda del seu exèrcit. Aquesta batalla és, potser, la més famosa de l'edat mitjana europea. Una batalla que va tenir lloc als Pirineus, concretament a Roncesvalles. Menys conegut és el fet que no van ser soldats sarraïns els que van atacar la rereguarda de l'exèrcit de Carlemany, sinó combatents bascos dels voltants, en un acte de venjança. Si s'estudia amb detenció, pocs fets de la Chanson de Roland resulten ser certs, tret que hi va haver una batalla el 15 d'agost de l'any 778 prop de Roncesvalles, i la Cançó es basa, sense un rigor excessiu, en aquesta emboscada para-da pels bascos. Llavors, què va passar realment? Quan? Com? I quins en van ser els principals protagonistes? En els propers 54 minuts, el públic descobrirà per què Carlemany va travessar els Pirineus, quins van ser els veritables agressors, què els va empènyer a fer-ho i com la rereguarda de l'exèrcit més poderós del seu temps va ser arrasada per un oponent molt inferior, en un film que distingirà entre els fets reals i els mites creats al llarg de mil dos-cents anys. El documental explicarà el relat de dos imperis emergents: d'una banda, l'imperi carolingi, també considerat com el fundador d'Europa, i, d'altra banda, el califat musulmà, que liurava una guerra civil a la península Ibèrica. Al bell mig d'aquests ambiciosos rivals es trobava una de les cultures més antigues d'Europa: la basca.

► tratamiento

El nostre documental serà principalment de recerca i traslladarà els espectadors a diversos indrets de França, Alemanya i el País Basc relacionats amb la història. Visitarem jaciments arqueològics i descobriments que han alterat la percepció de la història basca de l'edat mitjana. I, per primer cop, mostrarem imatges i seqüències de la veritable muralla romana que Carlemany va destruir a Pamplona, juntament amb un cementiri de soldats sarraïns que, probablement, estaven aquarterats en aquesta ciutat al mateix moment que Carlemany la va destruir. Aquesta investigació, que inclou entrevistes amb els historiadors i arqueòlegs més prestigiosos, hi intercalarà moderns gràfics extrets de les incomptables il·lustracions acumulades al llarg dels segles, per tal de donar vida a la narració. En darrer lloc, volem recrear l'emboscada, amb actors i l'atrezzo adient: es tracta d'una emboscada que constitueix un dels primers atacs de guerrilla documentats per la història.

La Chanson de Roland



Contando el tiempo. Las paredes de Munttogorri

Production company: MOZTU FILMAK

Address of the production company: PORTUETXE 23-B, CEMEI 3/2. 20018, DONOSTIA

Contact person in the forum: Loreto Agirre

Telephone: 943 22 48 68

E-mail: info@moztu.net

Gender
Length
Format
Language

Scriptwriters

Director
Producer

Full lenght Documentary
1x 90' & 1x 52'
HD

Enara Goikoetxea &
Miren Juaristi
Enara Goikoetxea
Iurre Telleria

► sinopsis

Tres hermanos Juakin de 57, Jaxinta de 74 y Pedro de 76 años subsisten con lo poco que les da la tierra que cultivan y la cual perderán durante la construcción de dos macro autopistas. Paradójicamente, la gran carretera se puede convertir, en su única salvación. El dinero que recibirán por la expropiación es lo único que les puede salvar de la orden de embargo del banco. Antonio, hermano de los afectados, con la ayuda de su hija, les acompaña en este viaje. Antonio y su hija se enfrentan a la melancolía que sufren ante la idea de la desaparición del lugar y a la inconfesable culpabilidad por no poder hacer más por ayudarles. El documental presenta la vida diaria y la rutina de estas personas que viven la esperanza y la incertidumbre de cómo conseguirán salir adelante en un futuro. La casa representa la metáfora de la vida de los personajes, casi en ruinas, se ha convertido en un agujero del que no consiguen salir. Recoger el espíritu de la casa será un trabajo importante; su sentir, su quietud, los crujidos y las paredes torcidas. Los recuerdos que evoca la directora y las charlas que mantiene sobre el pasado con su padre serán el contraste a la realidad que observamos hoy en día. El bullicio de una gran familia, los colores dorados, las cosechas, los cerezos y las numerosas cenas familiares que se hacían en el cobertizo nos indican que las cosas no siempre fueron tan difíciles como ahora. La historia será un retrato compuesto por momentos, memorias y reflexiones. Su discurso llegará al espectador como un mosaico de situaciones y conversaciones que van tomando forma dentro de los quehaceres cotidianos para reflejar a cada instante la desaparición de esta comunidad.

► synopsis

Trois frères, Juakin de 57, Jaxinta de 74 et Pedro de 76 ans, subsistent avec le peu que leur rapporte la terre qu'ils cultivent et qu'ils perdront durant la construction de deux mega autoroutes. Paradoxalement, la grande route peut se transformer en leur unique planche de salut. L'argent qu'ils recevront pour l'expropriation est la seule chose qui peut les sauver de l'ordre de saisie de la banque. Antonio, frère des affectés, avec l'aide de sa fille, les accompagne dans ce périple. Antonio et sa fille se heurtent à la mélancolie dont ils souffrent face à la disparition du lieu et à la culpabilité inconfessable de n'avoir pas pu faire plus pour les aider. Le documentaire présente la vie quotidienne et la routine de ces personnes qui vivent dans l'attente et l'incertitude de leur mode de subsistance future. La maison représente la métaphore de la vie des personnages, presque en ruines, qui s'est convertie en un trou dont ils n'arrivent pas à sortir. Reflèter l'esprit de la maison sera un travail important, sa façon de sentir, sa quiétude, les craquements et les murs tordus. Les souvenirs qu'évoque la directrice et les conversations qu'elle a avec son père sur le passé seront le contraste à la réalité que nous observons actuellement. L'agitation d'une grande famille, les couleurs dorées, les récoltes, les cerisiers et les nombreux dîners familiaux qui se faisaient dans le hangar nous indiquent que les choses ne furent pas toujours aussi difficiles que maintenant. L'histoire sera un portrait composé de moments, de mémoires et de réflexions. Son discours parviendra au spectateur comme une mosaïque de situations et de conversations qui prennent forme dans les activités quotidiennes pour refléter à chaque instant la disparition de cette communauté.

► tratamiento

Los recuerdos del pasado se grabarán en un estilo casual-amateur (16mm). En algunos, habrá reconstrucciones de situación pasadas y otros serán paisajísticos y sonoros. En la rutina diaria de los personajes, trabajaremos una fotografía estática y distante. El mundo rural estará representado por un lirismo que subraya la decadencia, lleno de contrastes y frialdad. La directora hablará con los personajes dentro de los quehaceres cotidianos. Mientras ellos trabajan, ella trabajará con ellos. Haremos un seguimiento exhaustivo de las obras de construcción de las autovías. Estaremos allí cuando lleguen las excavadoras y finalmente, asistiremos a la puesta en funcionamiento de la autovía. Se recrearán muchos de los recuerdos mediante el sonido, enfatizando tiempos más alegres llenos de detalles sonoros, voces y risas, en contraste al silencio del presente. Cuando las obras comiencen, la presencia de todos los sonidos que estas generen estarán presentes durante el documental. El silencio prácticamente habrá desaparecido.

► traitement

Les souvenirs du passé seront filmés dans un style casual-amateur (16mm). Certains seront des reconstructions de situations passées et d'autres seront des paysages sonores. Pour la routine quotidienne des personnages, nous travaillerons une photographie statique et distante. Le monde rural sera représenté par un lyrisme qui souligne la décadence, plein de contrastes et de froideur. La directrice parlera avec les personnages dans les activités quotidiennes. Pendant qu'eux travaillent, elle travaillera avec eux. Nous réaliserons un suivi exhaustif des travaux de construction des autoroutes. Nous serons là lorsque les machines excavatrices arriveront et finalement nous assisterons à la mise en fonctionnement de l'autoroute. Plusieurs des souvenirs seront recréés par le son, en exagérant des temps plus joyeux pleins de détails sonores, de voix et de rires, en contraste avec le silence du présent. Quand les travaux commenceront, tous les sons qu'ils génèrent seront présents dans le documentaire. Le silence aura alors pratiquement disparu.

Budget: 368.689 €

Acquired percentage: 10%

TV: ---

Estado: ---

Descripción: ---



► synopsis

Three siblings: Juakin (57), Jaxinta (74) and Pedro (76), survive on the little they harvest from the land they cultivate and subsequently lose during the construction of two big motorways. Funny enough, these big roads may become their only salvation. The expropriation payment is the only thing that can save them from the bank reclaiming everything they have. Antonio, their brother, helped by his daughter, accompanies them through the dilemma. Antonio and his daughter face the melancholy of losing their home and their unconfessable guilt at not being able to do more to help. The documentary presents the everyday life and routine of these people who live in expectation, uncertain of how they will get by in the future. The house represents the metaphor of their lives, almost in ruins, now in a rut from which they can't get out. It would be a huge task to capture the spirit of the house: its atmosphere, its peacefulness, its creaks and uneven walls. The memories evoked by the director and the discussions she has with her father about the past clash with today's reality. The noise of a big family, golden hues, cherry trees and the numerous family dinners in the porch indicate that times weren't always this difficult. The story is a portrait of moments, memories and reflections. Its discourse reaches the viewer as a patchwork of situations and conversations taking shape within the everyday chores to reflect the different moments of the disappearance of this community.

► sinopsis

Hiru anai-arreba, 57 urteko Juakin, 74 urteko Jaxinta eta 76 urteko Pedro, lantzen duten lurak ematen dienarekin bizi dira, eta lur horiek galduko dituzte bi makro autobide eraikitzen dituztenean. Kontraesana badirudi ere, erreprise handi hori izan daiteke beren salbazio bakarra. Desjabetzearekin jasoko duten dirua da bankuko bahitza-agindutik salba ditzakeen gauza bakarra. Antoniok, baserriko hiru anai-arreben anaiaak, bere alabaren laguntzarekin, bidaia horretan lagunduko die. Antoniok eta bere alabak leku hora desagertzeak dakarren melankoliari eta laguntzeko beste ezer egiterik ez izateak eragiten duen errorduntasun aitorrezinari aurre egiten diente. Dokumentalak itxaroren arri diren eta etorkizunean arrerra egiteko nola egingo duten jakin gabe dauden pertsona horien eguneroko bizitza eta ohitura aurkezten ditu. Erortzeko zorian dagoen eta irten ezin diren zulo bat bilakatu delarik, etxeak pertsonaien bizitzaren metafora irudikatzen du. Etxearren espiritua jasotzea lan garrantzitsua da; haren sentitzeko modua, lasaitasuna, karraskak eta pareta okerrak. Zuzendarriak gogoratzen dituen oroitzapenak eta iraganari buruz bere aitarekin dituen elkarizketak gaur egun ikusten dugun errealitatearen bestelakoak dira. Familia handi baten zaratak, urezko koloreek, uztek, gereziondoek eta estalgunean egiten ziren familia-afari ugarietik adierazten digutez, gauzak ez dira beti orain bezain zailak izan. Istoria unez, memoriez eta hausnarketez osaturiko erretratua izango da. Bere hitzaldia eguneroko zereginak barruan forma hartzten duten egoera eta elkarizketez osaturiko mosaiko baten moduan iritsiko zaio ikusleari, une bakoitzean komunitate horren desagertzea irudikatzeko.

► tratamiento

Memories from the past are recorded in a casual-amateur style (16mm). In some, there will be reconstructions of past situations and others will be landscapes and sounds. In the characters' daily routine, we will work on static and distant photography. The rural world will be represented by a lyricism which highlights the decadence, full of contrasts and coldness. The director will talk with the characters in their daily situations. Whilst they get on with their tasks, she will work with them. We will run exhaustive monitoring on the motorway construction work. We will be there when the diggers move in and finally we will see the motorway open. Many memories will be recreated by means of sound, emphasising happier times full of sonorous details, voices and laughter, in contrast with the present silence. When the building work starts, the presence of all the sounds this generates will be present during the documentary. Silence will have practically disappeared.

► tratamiento

Lehenaldiko oroitzapenak estilo kasual-amateurrean grabatuko dira (16 mm) Batzueta, lehenaldiko egoerak berrituko dira eta beste batzueta paisaia-egoerak eta soinudunak izango dira. Pertsonaien eguneroko errutinan argazki estatiko eta urrun bat landuko dugu. Landa-mundua kontrastez eta hoztasunez beteriko gainbehera azpimarratzen duen lirismoa irudikatuko du. Zuzendarriak pertsonaei hitz egingo du eguneroko eginkizunen barruan. Pertsonaiek lan egiten duten bitartean, zuzendarriak ere haiekin lan egingo du. Autobiak eraikitzeko lanen jarraipen sakona egingo dugu. Hondeamakinak iristen direnean bertan egongo gara, eta azkenik, autobio funtzionamenduan jartzeko unera joango gara. Soinuaren bitartez oroitzapeneko asko berrituko dira, soinu-xehetasuneez, ahotsez eta barrez bateriko garai alaiak azpimarratuz, oraingo isoltsunarekin kontraste egingez. Lanak hasten direnean, lan horiek sortuko dituzten soinu guztia agertuko dira dokumental osoan. Isiltasuna ia desagertu egingo da.

► sinopsi

Tres germans, Juakin, de 57 anys, Jaxinta, de 74, i Pedro, de 76, subsisteixen amb el poc que els dóna la terra que cultiven i que perdran amb la construcció de dues macroautopistes. Paradoxalment, la gran carretera es pot convertir en la seva única salvació. Els diners que rebran per l'expropiació és l'únic que els pot salvar de l'ordre d'embargament del banc. L'Antonio, germà dels afectats, amb l'ajut de la seva filla, els陪伴a en aquest viatge. L'Antonio i la seva filla s'enfronten a la malenconia que els amaria, davant la idea de la desaparició del lloc, i a l'inconfessable sentiment de culpabilitat de no poder fer més per ajudar-los. El documental presenta la vida diària i la rutina d'aquestes persones, que viuen l'espera i la incertesa de com aconseguiran continuar endavant en el futur. La casa representa una metàfora de la vida dels personatges: gairebé en ruïnes, s'ha convertit en un forat del qual no aconsegueixen sortir. Recollir l'espiritu de la casa serà un treball important; el seu sentiment, la seva quietud, els cruxits i les parets tortes. Els records que evoca la directora i les xerrades que manté amb el seu pare sobre el passat seran el contrast a la realitat que observem avui dia. El renou d'una gran família, els colors daurats, les collites, els rícers i els nombrosos sopars familiars que es feien al cobert ens indiquen que les coses no sempre havien estat tan difícils com ara. La història serà un retrat compost de moments, memòries i reflexions. El seu discurs arribarà a l'espectador com un mosaic de situacions i converses, que van prenent forma dins les tasques quotidianes i que reflecteixen a cada instant la desaparició d'aquesta comunitat.

► tratamiento

Els records del passat s'enregistrarán en un estil informal, amateur (16 mm). En alguns hi haurà reconstruccions de situacions passades i d'altres seran paisatgistics i sonors. Per a la rutina diària dels personatges, treballarem una fotografia estàtica i distanciada. El món rural estarà representat per un lirisme que subratlla la decadència, ple de contrastos i de fredor. La directora parlarà amb els personatges durant les seves tasques quotidianes. Mentre ells van treballant, ella treballarà amb ells. Farem un seguiment exhaustiu de les obres de construcció de les autovies. Hi serem quan arribin els excavadores i, finalment, assistirem a la posada en funcionament de l'autovia. Una bona part dels records es recrearan mitjançant el so, tot enfatitzant temps més alegres, plens de detalls sonors, veus i rialles, per contrast amb el silenci del present. Quan comencin les obres, la presència de tots els sons que aquests generin omplirà el documental. El silenci pràcticament haurà desaparegut.

Contando el tiempo. Las paredes de Munttgorri



Che Guevara Attitude

Production company: SMAC

Address of the production company: 79 BIS, AV. DE LA LIBERATION 33700, MERIGNAC

Contact person in the forum: Jean François Hautin

Telephone: 0033 556 474 611

E-mail: jf.hautin@smacprod.fr

Gender
Length
Format
Language

Scriptwriters
Director
Producer

TV documentary
52 '
Digital betacam

Philippe Baqué
79 bis,
Av. de la Libération
33700, Merignac
Jean François Hautin

► sinopsis

9 de octubre de 1967, el "comandante" Ernesto Che Guevara era asesinado en Bolivia por militares a las órdenes de la CIA. Mientras que los grandes íconos revolucionarios han caído en el olvido de la historia, el "guerrillero heroico", el Che, está omnipresente en nuestro entorno desde hace casi cuarenta años. Ninguna imagen de un héroe ha sido tan utilizada como la suya: adaptada, manipulada, reciclada, mitificada, vaciada de sentido... Todo ello para ponerla al servicio de la propaganda, el comercio y la publicidad. Sin embargo, la figura del Che no ha dejado de alimentar la rebeldía y la imaginación de varias generaciones. Esta película seguirá los itinerarios recorridos por esta imagen y sus avatares en los medios más diversos y opuestos. A través la imagen del Che, el filme presentará un retrato de nuestra sociedad. ¿Por qué necesitamos íconos y mitos?

► synopsis

Le 9 octobre 1967, le « comandante » Ernesto Che Guevara était assassiné en Bolivie par des militaires aux ordres de la CIA. Alors que les grandes icônes révolutionnaires sont retombées dans la poussière de l'Histoire, le « guérillero héroïque », le Che, est omniprésent dans notre environnement depuis bientôt quarante ans. Aucune image de héros n'a été autant utilisée, adaptée, manipulée, recyclée, mythifiée, vidée de sens... pour être mise au service aussi bien de la propagande que du commerce et de la publicité. La figure du Che n'a pourtant jamais cessé de nourrir la révolte et l'imaginaire de plusieurs générations. Ce film suivra les itinéraires empruntés par cette image et ses avatars dans des milieux les plus divers et opposés. Il dressera à travers elle un portrait de notre société. Pourquoi a-t-elle besoin d'icônes et de mythes ?

► tratamiento

Desde los primeros instantes de la película, el Che Guevara se encarnará en una imagen captada por el fotógrafo cubano Alberto Korda en 1960, en La Habana. Esta fotografía, la más célebre del Che, fue difundida por todas partes tras la muerte del guerrillero. Será el hilo conductor de mi documental, el espejo a través del cual los personajes de mi película hablarán del Che y, sobre todo, de ellos mismos. Viajaré entre los admiradores del Comandante y los que utilizan su imagen de una forma u otra. Transmitiré la complejidad y la confusión de su relación con el personaje revolucionario mediante una juxtaposición de secuencias tomadas en vivo, retratos... Estaré a su lado y dejaré vía libre a sus emociones y su imaginación.

► traitement

Dès les premiers instants du film, Che Guevara s'incarnera dans une image, celle tirée d'un cliché du photographe cubain Alberto Korda, pris en 1960 à La Havane. Cette photographie, la plus célèbre du Che, a connu une diffusion fulgurante après la mort du guérillero. Elle sera le fil conducteur de mon documentaire, le miroir à travers lequel les personnages de mon film parleront du Che et surtout d'eux même. Je voyagerai parmi les admirateurs actuels du Che et ceux qui utilisent d'une façon ou d'une autre son image. Je rendrai la complexité et la confusion de leur relation avec le révolutionnaire par une juxtaposition de séquences prises sur le vif, de portraits... Je serai à leur écoute et ils laisseront libre cours à leur émotion et imagination.

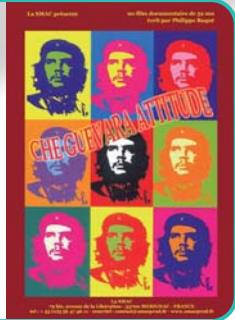
Budget: 210 000 €

Acquired percentage: 15%

TV: ---

Estado: ---

Descripción: ---



► synopsis

9th October 1967, "Commandant" Ernesto Che Guevara was assassinated in Bolivia by soldiers on orders from the CIA. While the great revolutionary icons have fallen into historical oblivion, the "heroic guerrilla fighter", Che, has stayed with us for the last almost forty years. No hero's image has been used as much as his: adapted, manipulated, recycled, made into a myth, robbed of meaning... All for the purposes of propaganda, marketing, advertising. But Che's figure has continued to nourish the rebelliousness and imagination of several generations. This film will trace the paths followed by this image and its ups and downs in all sorts of media. Through Che's image, the film will present a portrait of our society. Why do we need icons and myths?

► sinopsis

1967ko urriaren 9an, CIA agentziaren agindupean zegoen militar talde batek hil zuen Ernesto Che Guevara "komandantea" Bolivian. Irautzaille-kono handiak historian ahaztuta geratu diren bitartean, "gerrillari heroikoa", Che, nonahi ageri da gure inguruan azken ia berrogei urtean. Bere irudia beste edozein heroiren irudia baino gehiago erabili da: egokitua, aldatua, birziklatua, mitifikatua, zentzua galdua... Hori guztia propagandaren, merkataritzaren eta publizitatearen zerbitzura jartzeko. Hala ere, Cheren irudiak hainbat belaunaldiren asaldatzea eta irudimena elikatzen jarraitu du. Film honek irudiak jarraitu duen bidea eta bide askotan eta aurkakoetan izan dituen gorabeherak aztertuko ditu. Cheren irudiaren bitarbez, filmak gure gizartearren erretratu bat aurkeztuko du. Zergatik behar ditugu ikonoak eta mitoak?

► sinopsi

El 9 d'octubre del 1967, el "comandante" Ernesto Che Guevara era assassinat a Bolívia per militars a les ordres de la CIA. Mentre que les grans icones revolucionàries han caigut en l'oblit de la història, aquest guerriller heroic, el Che, és omnipresent en el nostre entorn des de fa gairebé quaranta anys. Cap imatge d'un heroi no ha estat tan utilitzada com la seva: adaptada, manipulada, reciclada, mitificada, buidada de sentit... Tot això, per posar-la al servei de la propaganda, el comerç i la publicitat. Tanmateix, la figura del Che no ha deixat d'alimentar la rebeldia i la imaginació de diverses generacions. Aquesta pel·lícula seguirà els itineraris recorreguts per aquesta imatge i els seus avatars en els mitjans més diversos i oposats. A través de la imatge del Che, el film presentarà un retrat de la nostra societat. Per què necessitem icones i mites?

► tratamiento

From the first shots in the film, Che Guevara will be incarnated in an image captured by the Cuban photographer Alberto Korda in 1960, in La Havana. This photograph, the most famous one of Che, was seen everywhere after the guerrilla's death. It will be the common theme of my documentary, the mirror through which the characters in my film will speak about El Che and above all themselves. I will travel among the Commander's admirers and people who use his image in one way or another. I will transmit the complexity and the confusion of their relationship with the revolutionary character by means of a juxtaposition of sequences shot live, portraits, etc. I will be by their side and I will leave space for their emotions and their imagination.

► tratamiento

Filmaren lehen uneetatik, Che Guevara Alberto Korda argazkilariak 1960an Habanan egindako irudi bilakatuko da. Argazki hori, Cheren ospetsuena, nonahi zabaldu zen gerrillariaren heriotzaren ondoren. Nire dokumentalaren ardatz-nagusia izango da, hau da, nire filmeko pertsonaietako Cheren inguruan hitz egiteko baliatuko duten ispihua, eta, batez ere, eurei buruz hitz egiteko ispihua. Komandantearen miresleen eta modu batean edo bestean bere irudia erabilten dutenen artean bidaiatuko dut. Irautzaillearekin izandako harremanaren konplexutasuna eta nahasketaren transmitituko ditut zuzenean hartutako sekuentzia eta argazki batzuk alboan jarrita. Haien ondoan egongo naiz eta haien emozioei eta irudimenari bidea libre utziko diet.

► tratamiento

Des dels primers instants de la pel·lícula, el Che Guevara s'encarnarà en una imatge captada pel fotògraf cubà Alberto Korda el 1960, a L'Havana. Aquesta fotografia, la més cèlebre del Che, es va difondre poret tot arreu arran de la mort del guerriller. Serà el fil conductor del meu documental, el mirall a través del qual els personatges de la meva pel·lícula parlaran del Che i, sobretot, d'ells mateixos. Viatjaré entre els admiradors del "comandante" i els que fan servir la seva imatge d'una manera o d'una altra. Transmetré la complexitat i la confusió de la seva relació amb el personatge revolucionari, mitjançant una juxtaposició de seqüències preses en viu, retrats... Seré al costat d'ells i deixaré via lliure a les seves emocions i a la seva imaginació.

Che Guevara Attitude

Life and Film (The labyrinthine biographies of Vojtech Jasny)

Gender
Length
Format
Language

Scriptwriters
Director
Producer
Actors

Full length documentary
120'
HDV (finally 35 mm)

Arkaitz Basterra
Arkaitz Basterra
Pako Ruiz
Vojtech Jasny,
Milos Forman,
Walter Lassally

Production company: SONORA ESTUDIOS

Address of the production company: P^a ZUMAQUERA 41, PAB. 4; 01006 VITORIA

Contact person in the forum: Arkaitz Basterra

Telephone: 615 74 49 14

E-mail: aherodotus@hotmail.com

► sinopsis

Tras haber sido uno de los cineastas de mayor éxito en Europa en los años sesenta con cuatro premios en el festival de Cannes, Vojtech Jasny (checo, 81 años), vive actualmente en el olvido de muchos en un pequeño apartamento de Nueva York. Su vida y el cine son inseparables y en LIFE AND FILM él mismo, desde su casa en Nueva York y mediante la visita a sus amigos que aún viven, contará en primera persona su propia historia, desde la invasión nazi en Checoslovaquia a la invasión soviética, posterior exilio y su llegada a Nueva York años más tarde de la mano de su pupilo Milos Forman. En el cine conoció el éxito y, trabajó, convivió y aprendió de los mejores cineastas, músicos y escritores a nivel internacional. A pesar de que su constante compromiso social y político le obligaron al exilio y a sufrir intentos de asesinato por parte de la KGB, Vojtech siempre fue fiel a lo que él creía y sentía, aunque eso le llevase al olvido por parte de mucha gente. "Yo nunca me he movido por el dinero, siempre por la amistad y por lo que creo justo y verdadero", dice Vojtech, que aún sigue haciendo películas, "el cine es mi mensaje y lo haré hasta que me muera; cuando mi trabajo esté hecho llegará la hora".

► synopsis

Après avoir été un des cinéastes les plus célèbres d'Europe dans les années soixante, avec quatre prix au festival de Cannes, Vojtech Jasny (tchèque, 81 ans), vit actuellement oublié de tous dans un petit appartement de New York. Sa vie est inséparable du cinéma et dans LIFE AND FILM, lui même, depuis sa maison de New York et profitant de la visite à ses amis qui vivent encore, racontera à la première personne sa propre histoire, depuis l'invasion nazie en Tchécoslovaquie à l'invasion soviétique, l'exil qui s'ensuivit et son arrivée à New York des années plus tard avec son pupille Milos Forman. Dans le cinéma, il connaît le succès, travaille, cohabite et apprend auprès des meilleurs cinéastes, musiciens et écrivains au niveau international. Malgré son engagement social et politique constant, forcé à l'exil et victime de plusieurs tentatives d'assassinat par le KGB, Vojtech a toujours été fidèle à ce qu'il croyait et à ce qu'il sentait, même si cela l'a conduit à l'oubli de la part de beaucoup de gens. "Moi je n'ai jamais été motivé par l'argent, mais toujours par l'amitié et par ce que je crois juste et vrai", dit Vojtech, qui continue de réaliser des films, "le cinéma est mon message et j'en ferai jusqu'à ma mort; quand mon travail sera accompli, mon heure arrivera".

► tratamiento

Si bien la narración de la historia será recogida mediante conversaciones y encuentros con personas en el momento en el que ocurren (amigos, desconocidos, artistas de todo tipo...), también se rodarán momentos recreados o imaginarios como si de una película de ficción se tratase y que son tan importantes como los realmente ocurridos a la hora de contar la historia. La película utilizará ambos métodos para mezclar aspectos realistas y expresionistas que no se podrán separar y que establecerán una nueva realidad en la que se moverán protagonistas y espectadores. La película incluirá fotos y filmaciones de la vida real realizadas durante la vida del protagonista e imágenes de sus películas. Las localizaciones en las que se rodará la película son Estados Unidos (Nueva York), República Checa (Praga y Moravia), Alemania (Munich), Francia (Cannes) y Canadá (Montreal).

► traitement

Bien que la narration de l'histoire consiste en des conversations et des rencontres avec des personnes au moment où elles se produisent (amis, inconnus, artistes en tous genres...), on tournera aussi des moments créés ou imaginaires comme s'il s'agissait d'un film de fiction et qui seront aussi importants pour l'histoire que ceux qui se sont réellement passés. Le film utilise les deux méthodes pour mêler des aspects réalistes et expressionnistes qui seront inséparables et qui créeront une nouvelle réalité dans laquelle évolueront les acteurs et les spectateurs. Le film inclura aussi des photos et des images de la vie réelle réalisées au cours de la vie du personnage principal et des images de ses films. Les repérages pour le tournage seront les US (New York), la République Tchèque (Prague et la Moravie), l'Allemagne (Munich), la France (Cannes) et le Canada (Montréal).

Budget: 460.970 €
Acquired percentage: 80,70 %
TV: ---
Estado: ---
Descripción: ---



► synopsis

Once one of the most successful moviemakers in Europe during the 60s, with four Cannes Festival awards to his name, Vojtech Jasny (Czech, 81 years old) currently lives forgotten by many in a small New York apartment. His life and cinema are inseparable. In Life and Film, from his house in New York and through visits to friends who are still alive, he tells his own story, from the Nazi invasion in Czechoslovakia to the Soviet invasion, his subsequent exile and arrival to New York years later with his pupil Milos Forman. He was a successful moviemaker and worked, co-existed and learned from the best international filmmakers, musicians and writers. Despite the fact that his constant social and political commitment obliged him to go into exile and suffer murder attempts by the KGB, Vojtech always remained faithful to what he believed and felt, despite it leading to his being forgotten by many. "I have never done things for money, always for friendship and for what I believed to be fair and true", says Vojtech, who continues to make films, "cinema is my message and I'll make it until I die; when my work is done the time will have come".

► tratamiento

Even if the narration of the story is brought together by means of conversations and meetings between people at the time when they occur (friends, strangers, all types of artists, etc.), recreated or imaginary moments will also be shot as if the film was fictional and they are just as important as those which really occurred when telling the story. The film uses both methods to mix realistic and expressionist aspects which cannot be separated and which will establish a new reality in which the characters and spectators will move. The film will also include photos and filming from real life shot during the life of the main character and images from his films. The locations for the film shoot are United States (New York), Czech Republic (Prague and Moravia), Germany (Munich), France (Cannes) and Canada (Montreal).

► sinopsis

Cannes-eko zinemaldian lau sari jaso eta hirurogeita hamarreko hamarkadan Europan izugarrizko arrakasta izan zuen zinegilea izan ondoren, Vojtech Jasny (txekiarra, 81 urte) egun New Yorkeko apartamentu txiki batean bizi da, gutxi batzuen oroi menean. Bere bizitza eta zinea zeharo uztartuta daude eta LIFE AND FILM dokumentalean bere kabuz, New Yorkeko bere etxeen dagoela eta oraindik bizi diren bere lagunak bisitatuz, bere istorioa kontatuko du, naziek Txekoslovakia indarrez hartu zutenetik sobietar inbasiora arte, inbasioaren ondorengo erbesterratzea eta urte batzuk geroago New Yorkera iristea, bere apoloia zen Milos Formanen eskutik. Zineman arrakasta izan zuen, eta nazioartean hoberenak ziren zinegile, musikari eta idazle-ekin lan egin, bizi eta ikasi zuen. Bere etengabeko konpromiso sozial eta politikoaren ondorioz erbestera joan behar izan arren eta KGBa behin baino gehiagotan hiltzen saiatu zen arren, Vojtech sinisten eta sentitzen zuenarekiko leiala izan zen beti, horren ondorioz jende asko ahaztu egin bazuen ere. " Ni ez naiz inoiz diruaren atzetik ibili, baizik eta laguntasunaren eta nire usteaz bidezkoa eta egia denaren atzetik ibili naiz beti" dio Vojtech-ek, oraindik filmak egiten dituelarik, "zinema da nire mezua eta horretan arituko naiz hil arte; nire lana amaitzen denean iritsiko da nire garaia".

► tratamiento

Istorio honen narrazioa gertatzen diren unean emandako pertsonen arteko elkarritzketa eta topaketan bitartez bilduko bada ere (lagunak, ezezagunak, era guztiako artistak...), berritu-tako uneak edo irudimenezkoak ere filmatuko dira fikziozko film bat izango balitz bezala. Une horiek benetan gertatutakoak bezain garrantzitsuak dira istorioa kontatzeko orduan. Filmak bi metodoak erabiltzen ditu banandu ezingo diren alderdi errealistak eta espresionistak nahasteko eta alderdi horiek, hain zuzen ere, protagonistak eta ikusleak mugituko diren errealteitate berri bat ezarriko dute. Filmak protagonistaren bizitzan egindako bizitza erreala argazki eta filmazioak eta haren filmetako irudiak gaineratuko ditu. Filma honako kokaleku hauetan filmatuko da: Estatu Batuak (New York), Txekiar Errepublika (Praga eta Moravia), Alemania (Munich), Frantzia (Cannes) eta Canada (Montreal).

► sinopsi

Després d'haver estat un dels cineastes de més èxit a Europa als anys seixanta, amb quatre premis al Festival de Canes, Vojtech Jasny (txec, 81 anys), viu actualment oblidat per molts en un petit apartament de Nova York. La seva vida i el cinema són inseparables i a Life and Film, ell mateix, des de casa seva a Nova York i mitjançant les visites als amics que encara viuen, explicarà en primera persona la seva història, des de la invasió nazi de Txecoslovàquia fins a la invasió soviètica, l'exili posterior i la seva arribada a Nova York uns anys després, de la mà del seu pupil Milos Forman. Al cinema va conèixer l'èxit, va treballar i conviure amb els millors cineastes i escriptors d'àmbit internacional i hi va aprendre. Tot i que el seu compromís social i polític constant el va obligar a exiliar-se i va ser objecte d'intents d'assassinat per part del KGB, Vojtech sempre ha estat fidel al que creia i al que sentia, encara que això l'hagi portat a quedar oblidat per part de molta gent. "Jo no m'he mogut mai pels diners, sempre ho he fet per l'amistat i per allò que crec just i veritable", diu Vojtech, que encara continua fent pel·lícules: "El cinema és el meu missatge i en faré fins que em mori; quan tingui la feina feta, arribarà l' hora."

► tratamiento

Si bé la narració de la història es recollirà mitjançant converses i trobades amb persones al moment en què es produeixen (amics, desconeguts, artistes de tota mena...), també es rodaran moments recreats o imaginaris, com si es tractés d'una pel·lícula de ficció, i que, a l'hora de narrar la història, seran tan importants com els que realment van passar. La pel·lícula fa servir tots dos mètodes, per a barrejar aspectes realistes i expressionistes que no es podran separar i que establiran una nova realitat, en la qual es mouran tant els protagonistes com els espectadors. La pel·lícula també inclourà fotografies i filmacions de la vida real, preses durant la vida del protagonista, i imatges de les seves pel·lícules. Les localitzacions on es rodarà la pel·lícula són els Estats Units (Nova York), la República txeca (Praga i Moràvia), Alemanya (Munic), França (Canes) i el Canadà (Mont-real).

Life and Film (The labyrinthine biographies of Vojtech Jasny)

Nadar

Production company: BENECÉ

Address of the production company: PASAJE TONA, 10, 08023, BARCELONA

Contact person in the forum: Carla Jiménez/ Xavier Atance

Telephone: 93 28 40 719

E-mail: documental@benece.es

Gender
Length
Format
Language

Scriptwriters
Director
Producer

Full length documentary
90'
35 mm
Spanish

Carla Subirana
Carla Subirana
Xavier Atance

► sinopsis

Todas las familias tienen secretos. Mi abuelo fue fusilado tras finalizar la guerra civil y nunca nadie ha sabido nada. Como documentalista estoy interesada en investigar esta historia. La persona que me puede facilitar la búsqueda es mi abuela Leonor, pero padece una enfermedad degenerativa cuyo principal síntoma es la pérdida de la memoria. Este hecho me obliga a buscar documentación en archivos, hablar con testigos, hitoriaidores y sobre todo ahondar en mi historia personal, una familia de mujeres solas, para así reconstruir una vida de la que solo tengo como pista un nombre. La primera sorpresa que me llevo es al descubrir que mi abuelo, Juan Arroniz, fue fusilado por cometer tres atracos a mano armada. ¿Por qué lo hizo? A los resistentes, el régimen franquista los hacía pasar por delincuentes comunes para esconder la existencia de un movimiento de resistencia. Entonces, ¿era un anarquista convencido o simplemente era un vulgar ladrón? A medida que avanco en la investigación me doy cuenta que esas preguntas son imposibles de resolver, mi abuelo es como una pastilla de jabón que siempre acaba por escurrirse. Ha transcurrido demasiado tiempo. Una única foto de un hombre con sombrero será la recompensa. Este personal viaje me llevará a reflexionar, sobre la pérdida de la memoria histórica y la búsqueda de la propia identidad. Pero sobre todo, como afrontamos, las generaciones posteriores, la reconstrucción del pasado.

► synopsis

Toutes les familles ont des secrets. Mon grand-père fut fusillé une fois la guerre civile terminée et personne n'en a jamais rien su. En tant que documentaliste, je suis intéressée par cette histoire. La personne qui peut m'aider dans mes recherches est ma grand-mère Leonor, mais elle souffre d'une maladie dégénérative dont le principal symptôme est la perte de la mémoire. Cette circonstance m'oblige à chercher dans des archives, à parler avec des témoins, des historiens et surtout à fouiller dans mon histoire personnelle, une famille de femmes seules, pour pouvoir reconstruire une vie dont je n'ai qu'une seule piste, un nom. Ma première surprise est de découvrir que mon grand-père, Juan Arroniz, fut fusillé pour avoir commis trois vols à main armée. Pourquoi a-t-il fait ça ? Le régime franquiste faisait passer les résistants pour des délinquants communs pour cacher l'existence d'un mouvement de résistance. Alors, était-il un anarchiste convaincu ou un vulgaire voleur ? Au fur et à mesure que j'avance dans mes recherches, je me rends compte que ces questions sont impossibles à résoudre, mon grand-père est comme une savonnette qui finit toujours par glisser. Cela fait trop longtemps. Une unique photo d'un homme portant un chapeau sera la récompense. Ce voyage personnel me conduira à réfléchir sur la perte de la mémoire historique et la recherche de la propre identité. Mais surtout, sur comment nous, les générations postérieures, nous affrontons la reconstruction du passé.

► tratamiento

Nadar tiene una estructura fragmentada, de mosaico, en la que se mezclan realidad y ficción. Las diferentes líneas argumentales se entrecruzan formando un collage narrativo y estilístico. La primera es la línea de la investigación, que actúa como hilo conductor de la historia; es el punto de vista subjetivo de la nieta que a través de una voz en off nos conduce en este personal viaje al pasado. A veces meramente narrativa y a veces más reflexiva. La Investigación se plantea como una cámara subjetiva que busca, está atenta, en definitiva, está viva. Se trataría de un estilo de cine verité, en el que la cámara capta la realidad que tiene delante y donde predomina el plano secuencia. Planos entrecortados, desenfocados en algunos momentos, movimientos que buscan la acción y llegan a destiempo. La tercera línea argumental es la fabulación, la imaginación de la nieta al crear el abuelo.

► traitement

La structure de Nadar est une structure fragmentée, en mosaïque, dans laquelle se mêlent réalité et fiction. Les différentes lignes argumentaires s'entrecroisent, formant un collage narratif et stylistique. La première est la ligne de la recherche, qui agit comme fil conducteur de l'histoire ; c'est le point de vue subjectif de la petite fille qui à travers une voix en off nous conduit dans ce voyage personnel vers le passé. Une ligne parfois purement narrative et parfois plus réflexive. L'investigation est envisagée comme une caméra subjective qui cherche, qui est attentive, vivante en définitive. Ce serait un style de cinéma vérité, dans lequel la caméra capte la réalité qu'elle a devant elle et dans lequel prédomine le plan-séquence. Des plans entrecoupés, flous à certains moments, des mouvements qui cherchent l'action et n'arrivent pas au bon moment. La troisième ligne argumentaire est la fabulation, l'imagination de la petite-fille qui crée le grand-père.

Budget: 504.241 €

Acquired percentage: 52%

TV: ---

Estado: ---

Descripción: ---



► synopsis

Every family has a secret. My grandfather was executed after the civil war and no-one has ever known anything about it. As a documentary maker, I am interested in knowing more about this past. The only person who could help me to search is my grandmother Leonor, but she has a degenerative illness, the main symptom of which is memory loss. As a result, I am forced to search in archive documentation, talk to witnesses, historians and above all dig into my personal history, a family of women with no husbands, in order to reconstruct a life of which the only clue is a name. My first surprise was discovering that my grandfather, Juan Arroniz, was executed by shooting for having committed three armed robberies. Why? The Franco regime treated those who resisted it as common criminals to conceal the existence of a resistance movement. So, was he a committed anarchist or simply a vulgar thief? As I progress with my investigations, I realise that these questions are impossible to solve, my grandfather is like a cake of soap that always slips out of my hands. Too much time has passed. A single photograph of a man in a hat is the reward. This personal journey will lead me to reflect on the loss of historical memory and the search for one's own identity. But, above all, how we, the later generations, deal with rebuilding the past.

► sinopsis

Cannes-eko zinemaldian lau sari jaso eta hirurogeita hamarreko hamarkadan Europaren izugarrizko arrakasta izan zuen zinegilea izan ondoren, Vojtech Jasny (txekiarra, 81 urte) egun New Yorkeko apartamentu txiki batean bizi da, gutxi batzuen oromenean. Bere bizitza eta zinea zeharo uztartua daude eta LIFE AND FILM dokumentalean bere kabuz, New Yorkeko bere etxeen dagoela eta oraindik bizi diren bere lagunak bisitatzen, bere istorioa kontatuko du, naziiek Txekoslovakia indarrez hartu zutenetik sobietar inbasiore arte, inbasioren ondorengo erbestezatzea eta urte batzuk geroago New Yorkera iristea, bere apopiloa zen Milos Formanen eskutik. Zineman arrakasta izan zuen, eta nazioartean hoberenak ziren zinegile, musikari eta idazleekin lan egin, bizi eta ikasi zuen. Bere etengabeko konpromiso sozial eta politikoaren ondorioz erbestera joan behar izan arren eta KGBa behin baino gehiagotan hiltzen saiatu zen arren, Vojtech sinisten eta sentitzen zuenarekiko leiala izan zen beti, horren ondorioz jende askok ahaztu egin bazuen ere. "Ni ez naiz inoiz diruaren atzefik ibili, baizik eta laguntasunaren eta nire ustez bidezkoa eta egia denaren atzefik ibili naiz beti" dio Vojtech-ek, oraindik filmak egiten dituelarik, "zinema da nire mezuza eta horretan arituko naiz hil arte; nire lana amaitzen denean iritsiko da nire garaia".

► sinopsi

Totes les famílies tenen secrets. El meu avi el van afusellar en acabar la Guerra d'Espanya i ningú no n'ha sabut mai res. Com a documentalista, estic interessada a investigar aquesta història. La persona que em pot facilitar la recerca és la meva àvia Leonor, però té una malaltia degenerativa que comporta la pèrdua de la memòria com a principal conseqüència. Això m'obliga a buscar documentació en arxius, a parlar amb testimonis i historiadors i, sobretot, a endinsar-me en la meva història personal, la d'una família de dones soles, per a reconstruir, així, una vida de la qual només tinc un nom com a pista. La primera sorpresa que m'enduc és descobrir que el meu avi, Juan Arróniz, va ser afusellat perquè va cometre tres atracaments a mà armada. Per què ho va fer? Als residents, el règim franquistà els feia passar per delinqüents comuns, per a amagar l'existeència d'un moviment d'oposició. Aleshores, era un anarquista convençut o simplement un vulgar lladre? A mesura que avanco en la investigació, m'adono que aquestes preguntes són impossibles de resoldre: el meu avi és com una pastilla de sabó, que sempre acaba per esmuntir-se'm. Ha passat massa temps. Una única foto d'un home amb un barret serà la recompensa. Aquest viatge personal em portarà a reflexionar sobre la pèrdua de la memòria històrica i la recerca de la pròpia identitat. Però, per damunt de tot, sobre la manera com les generacions posteriors afrontem la reconstrucció del passat.

► tratamiento

Nadar has a fragmented structure, like a mosaic, where reality and fiction are mixed. The different lines of argument are interwoven to form a narrative and stylistic collage. The first is the line of investigation, which acts as a common theme for the story; it is the subjective point of view of the grand-daughter who by means of a voice off camera leads us on this personal journey back in time. Sometimes it is merely narrative and other times it is more reflective. The Investigation poses as a subjective camera which searches, pays attention, in short, it is alive. This would involve a 'vérité' style of cinema, where the camera captures the reality in front of it and where sequence shots predominate. Inter-cut shots, out of focus at times, movements which search for action and find it too late. The third line of argument is the story-telling, the grand-daughter's imagination when she creates the grand-father.

► tratamiento

Nadar filmak egitura zatikatua du, mosaikozkoa, eta bertan errealitatea eta fikzioa nahasten dira. Hainbat argumentu-ido elkartzen dira narrazio- eta estilo-collagea sortuz. Lehenengoa ikerketaren ildoa da eta istorioaren ardatz nagusi gisa jokatzen du; ilobaren ikuspegi subjektiboa da, off ahotsaren bitartez, lehenaldiko bidaia personal horretara garamatzana. Batzuetan narratibo hutsa eta bestetan zuhurragoa. Bilatzen ari den, adi dagoen, azken finean, bizirik dagoen kamera subjektiboa gisa azaltzen da ikerketa. Veritè zinema izango litzateke; kamerakurrean duen errealitatea jasotzen du eta sekuentzia-planoa da nagusi. Plano etenak, zenbait unetan gaizki fokutakoak, akzioa biltzen duten eta garaiz kanpo iristen diren mugimenduak. Hirugarren argumentu-idoa istorioak asmatzea da, aitonau sortzen dueneko ilobaren irudimena.

► tratamiento

Nadar té una estructura fragmentada, de mosaic, en què la realitat i la ficció es barregen. Les diferents línies argumentals s'entrecreuen, tot formant un collage narratiu i estilístic. La primera és la línia de la recerca, que actua com a fil conductor de la història; és el punt de vista subjectiu de la néta, la qual, mitjançant una veu en off ens condueix per aquest viatge personal al passat. Unes vegades merament narrativa, i unes altres més reflexiva. La recerca es planteja com una càmera subjectiva que busca, que està alerta; en definitiva, que és viva. Es tractaria d'un estil de cinema vérité, en què la càmera capta la realitat que té al davant i on predomina el pla seqüència. Plans entrellaçats, desenfocats en alguns moments, moviments que busquen l'acció i que arriben fora de temps. La tercera línia argumental és la fabulació, la imaginació de la néta en donar vida a l'aví.

Nadar





otros proyectos del foro

autres projets du forum

► Las cartas de Malex

► **Sinopsis:** LAS CARTAS DE MALEX (ficción, humor, misterio) es la historia de un grupo de jubilados que se reúnen todas las mañanas para mirar el futuro. Carmelo (cartero) Ana (enamorada) Juan Luna (marinero) Edith y su perro; Felipe (militar) y Justo (albañil) unidos por el amor, la solidaridad, el vecindario el paisaje y los años. Pero, también desunidos por la historia reciente de España. Por azar, un día, una mujer les da un manojo de "cartas viejas" (1.950) que esperan por un destinatario. Cartas que reposan en un edificio en desuso, como la memoria y el recuerdo. Las cartas son de militantes del partido comunista español y de la creación de una célula clandestina. Las cartas cifradas dan pie, para buscar en el pasado. Felipe, está implicado en el drama que esconde las cartas. Su olfato de policía hace que trate de llegar primero a las claves. Juan Luna, Carmelo, Ana y Edith se comprometen para llegar hasta la última carta. Que sin saberlo, también esconde un destino. Así van, desde su vida sin sobresaltos, hasta de nuevo revivir un pasado que está latente en ellos. Carmelo, el cartero, sabe la historia de oídas. Y, cuando al final descubren el misterio, Justo, el amigo de toda la vida, es uno de los que participa en el crimen de Malex. La violencia se desata y Felipe dispara, la bala va dar en el monitor, detrás esta Cristina, la niña hackers, que descierra los códigos. Carmelo, muere de muerte natural en el hospital, frente a los dos verdugos del pasado. Cristina solo está herida y descubre que "el viejo cartero está muerto". Historia que intenta rescatar la fuerza, la alegría, la picardía, las esperanzas de una edad avanzada, de otra juventud. Historia de viejos para no hacernos viejos.

Productora / Société de production:
Exterior Noche Producciones

Contacto / Contact:
Carlos Reyes Lima
626 23 23 68
carlosreyeslima@yahoo.es

► **Synopsis:** LAS CARTAS DE MALEX (fiction, humour, mystère) est l'histoire d'un groupe de retraités qui se réunissent tous les matins pour regarder l'avenir. Carmelo (facteur) Ana (femme amoureuse) Juan Luna (marin) Edith et son chien; Felipe (militaire) et Justo (maçon) unis par l'amour, la solidarité, le voisinage, le paysage et les années. Mais aussi séparés par l'histoire récente de l'Espagne. Un jour, par hasard, une femme leur donne un paquet de « vieilles lettres » (1.950) qui attendent un destinataire. Des lettres qui reposent dans un bâtiment abandonné, comme la mémoire et le souvenir. Les lettres ont été écrites par des militants du parti communiste espagnol et traitent de la création d'une cellule clandestine. Les lettres codées sont un prétexte à chercher dans le passé. Felipe est impliqué dans le drame qui cache les lettres. Son flair de policier le pousse à découvrir le premier les clés du mystère. Juan Luna, Carmelo, Ana et Edith s'engagent à arriver jusqu'à la dernière lettre. Qui, sans qu'ils le sachent, cache aussi un destin. Et ainsi, depuis leur vie sans soubresauts, ils vont à nouveau revivre un passé qui est en eux, latent. Carmelo, le facteur, connaît l'histoire pour l'avoir entendue. Et quand à la fin, ils découvrent le mystère, Justo, l'ami de toujours, est l'un de ceux qui participèrent au crime de Malex. La violence éclate, Felipe tire et la balle s'incruste dans l'écran; derrière se trouve Cristina, la jeune hackers qui déchiffre les codes. Carmelo meurt d'une mort naturelle à l'hôpital, face aux deux bourreaux du passé. Cristina n'est que blessée et découvre que "le vieux facteur est mort". C'est une histoire qui tente de récupérer la force, la joie, l'espérance, les espérances d'un âge avancé, d'une autre jeunesse. Une histoire de vieux pour nous empêcher de vieillir.

► Nuevo Mahattan

► **Sinopsis:** Jon Hurtado es un veinteañero rompedor que cree saberlo todo de la vida, al que su progenitor echa de casa por no querer vender automóviles en el concesionario de coches de lujo donde su padre ha trabajado siempre. Esta situación lleva a Jon a trasladarse a casa de la madre de Carol Badiola, su novia. Su nuevo y desvencijado hogar está en un distrito enclavado en una península postindustrial que, al estar ubicada en pleno centro de la ciudad, pronto va a ser reconvertida en un Nuevo Manhattan de servicios, donde no faltarán miles de viviendas, puentes, e incluso, un flamante puerto deportivo. La mayor afición de Jon es el skateboard. Lo practica a la mínima oportunidad y en cualquier parte. Carol es madre soltera de un niño de 5 años fruto de una relación pasada y está realizando un documental sobre el barrio y sus habitantes. Últimamente ha aparecido un nuevo colectivo, los inmigrantes; que ha generado reacciones encontradas entre algunos habitantes del distrito. Los vecinos están preocupados por su futuro y quieren hacer oír su palabra. El ambiente del barrio está enrareciéndose y una activa asociación de vecinos ha llenado las calles con pancartas que rezan "ESTE BARRIO NO SE VENDE". La situación es esa cuando a Carol le comunican por sorpresa que Promogar S.A. ha comprado la casa donde su familia ha vivido toda la vida en régimen de alquiler, y que en unos meses prevén declararla en ruina. Para Carol tampoco las cosas están más claras ya que, aunque no lo quiera ver, claudicar ante el chantaje de los constructores supone traicionarse y aceptar que ella también está en venta. Además, todo ello es difícilmente compatible con realizar su sueño, que no es otro que terminar su ansiado documental sobre el barrio y sus habitantes.

Productora / Société de production:
Potemkin Estudio

Contacto / Contact:
Oskar Bilbao
685 75 40 94
oskarbilbao@yahoo.es

► **Synopsis:** Jon Hurtado est un jeune homme de vingt ans plein d'audace qui croit tout connaître de la vie et que son père jette dehors car il refuse de vendre des voitures chez le concessionnaire de voitures de luxe où son père a travaillé depuis toujours. Cette situation conduit Jon à s'installer chez la mère de Carol Badiola, sa petite amie. Son nouveau foyer, un tant soit peu déglingué, se trouve dans un quartier situé sur une péninsule post-industrielle, qui, pour être en plein centre-ville, va bientôt être reconvertie en un Nouveau Manhattan de services, avec des milliers de logements, des ponts et même un flamboyant port de plaisance. Le plus grand passe-temps de Jon est le skateboard, qu'il pratique dès qu'il en a la moindre opportunité et n'importe où. Carol est mère célibataire d'un petit garçon de 5 ans, fruit d'une relation passée, et est en train de réaliser un documentaire sur le quartier et ses habitants. Un nouveau groupe est apparu récemment, les immigrés, générant toutes sortes de réactions contradictoires chez certains habitants du quartier. Ceux-ci sont inquiets pour leur avenir et veulent faire entendre leur voix. L'ambiance du quartier se pourrit peu à peu et une association active de résidents a rempli les rues de pancartes qui disent "CE QUARTIER N'EST PAS À VENDRE". Telle est la situation lorsqu'on communique par surprise à Carol que Promogar S.A. a acheté la maison où sa famille a vécu depuis toujours en location et que dans quelques mois, elle sera déclarée en état de ruine. Pour Carol non plus, les choses ne sont plus claires puisque, bien qu'elle ne veuille pas le voir, céder au chantage des constructeurs équivaut à se trahir et accepter qu'elle aussi est en vente. En plus, tout cela est difficilement compatible avec la réalisation de son rêve, qui n'est autre que de terminer à tout prix son documentaire sur le quartier et ses habitants.

► La cabaña de los héroes

► **Sinopsis:** Un ejecutivo obsesionado por llegar a una reunión, vivirá un viaje lleno de recuerdos de su infancia, que devolverán la magia y el amor a su vida.

Productora / Société de production:
Media Films S.L.

Contacto / Contact:
Marina Martín
93 240 02 44
marinamartin@mediafilms.es

► Eyquem

► **Sinopsis:** Alicia ha alcanzado la treintena y considera, probablemente con razón, que su vida ha sido un rosario de errores y estupideces inadmisibles. Es consciente de haber dejado de ser una niña alegre y brillante y haberse convertido en un ser insustancial. Es inteligente y eso hace todavía más amargo su fracaso. Piensa que ha dilapidado su capacidad, su talento en objetivos sin interés, que ha desintegrado su cerebro con drogas estériles y que se ha convertido en una penosa caricatura de lo que podría haber sido. Considera que no tiene justificación posible, ni excusa,... ni perdón. Acude esperanzada a la lectura del testamento de Eyqem, su adinerado y excéntrico padrino. No recibe ni un céntimo. Su decepción es profunda, no sólo por haber confiado en beneficiarse de unos ingresos vitales para solucionar una situación económica desesperada, sino porque ella amaba y admiraba a su padrino. Al regresar abatida a su casa, un extraño personaje le entrega una pajarita de papel en la que el difunto le concede una oportunidad para acceder a su fortuna. A través de un texto en clave le propone un juego: un itinerario durante el cual deberá enfrentarse a una serie de complejos obstáculos que pondrán a prueba su inteligencia, su valor, su voluntad y su capacidad de sacrificio. Alicia acepta el reto. Solicita ayuda a su amiga Pim y juntas inicián un original periplo por los sentidos, la cultura, el sentido de la vida,... Las dos amigas forman un "tandem" magnífico.

Productora / Société de production:
Utopía Global

Contacto / Contact:
Jordi Roige
935 11 66 90
utopia@utopiaglobal.com

► Black to the moon

► **Sinopsis:** NEGRA, oveja negra con una merecida fama. El verdadero terror de la granja. Y con una obsesión: ir a la Luna. Para conseguirlo enreda al perro pastor, KANUTO, que, cabezón y paticorto, está enamorado de ella. Procura que nadie se de cuenta, pero se le nota. Negra lo arrastra por una aventura entre vacas cantantes de opera, lobos galantes, arañas costureras ilegales y pájaros Búlgaros, hasta un antiguo campo de entrenamiento de la NASA, en el que los Pastrinos, un pintoresco grupito de perros transgénicos creados para ir a la Luna, tienen un cohete listo para partir. Pero hay un problema: Pinky, la mascota de la expedición, que debía haber sido una pequeña y encantadora ovejita rosa, creció un poco más de lo previsto. Hoy en día es una gigantesca oveja Godzilla con muy mal carácter... Además del amor, surge el misterio: La NASA guarda un terrible secreto que, de saberse, cambiaría para siempre nuestra idea de la Luna.

Productora / Société de production:
Baleuko

Contacto / Contact:
Miguel Gómez Tejedor
94 466 86 14
mgomeztejedor@bauleko.com

► **Synopsis:** La brebis NEGRA (noire) est une vraie bête noire à la réputation bien méritée. La vraie terreur de la ferme. Et avec une obsession: aller sur la Lune. Pour y arriver, elle embarque le chien de berger, KANUTO, qui, avec sa grosse tête et ses pattes courtes, est amoureux d'elle. Il essaie que personne ne s'en aperçoive mais ça se voit. Negra l'entraîne dans une aventure où se côtoient vaches chanteuses d'opéra, loups galants, araignées couturières illégales et oiseaux bulgares, jusqu'à un camp d'entraînement de la NASA, où les Pastrinos, un petit groupe pittoresque de chiens transgéniques créés pour aller sur la Lune, ont une fusée prête à partir. Mais il y a un problème: Pinky, la mascotte de l'expédition, qui aurait dû être une petite et adorable brebis rose, a grandi un peu plus que prévu. Elle est devenue la gigantesque Godzilla au très mauvais caractère....En plus de l'amour surgit le mystère : La NASA garde un terrible secret qui, s'il est dévoilé, pourrait changer à jamais notre perception de la Lune.

► Profanaciones

Productora / Société de production:
Local films

Contacto / Contact:
Nicolás Breviere
0033 1 44 93 73 59
localfilms@free.fr

► **Sinopsis:** Una ciudad moderna, un mundo de distracciones, de tiempo libre, de abundancia. La sociedad de consumo. La nueva clase media acomodada. La puesta en marcha de nuevos mecanismos psicológicos ligados al tiempo libre, al ocio, al excedente. La publicidad. El consumo extremo de palabras, de imágenes, de signos. Un mundo que se aleja en la representación. Una sociedad postmoderna. La religión. Un sistema explicativo de las actividades humanas. Un reglamento, una receta, un manual de instrucciones. Una tradición definida desde tiempos inmemoriales. Un rito. El reparto de papeles y funciones entre sexos y edades. La recurrencia y el ciclo de las formas institucionalizadas. Una perspectiva de estabilidad. El huevo, la caverna, el refugio, la morada, el círculo protector. "PROFANACIONES" propone poner en evidencia esta incompatibilidad. Mostrar la tensión entre la religión y el asalto de la modernidad. Reflejar la tiranía de los conceptos tradicionales en la mente del hombre moderno. Dar a ver un mundo en el que las creencias tradicionales se desintegran hasta el absurdo. Profanar: restituir al uso común lo que fue separado en la esfera de lo sagrado. "PROFANACIONES" se caracteriza como un trabajo en torno a las manifestaciones festivas ligadas a la religión y mostrar hasta qué punto esos rituales, mezcla de piedad, de teatralidad, de devoción, resultan incongruentes en el mundo contemporáneo. Para ello se explorará las costumbres populares en las cuales lo religioso sea puesto en evidencia (ceremonias, peregrinaciones, perdón de los pecados, rituales de penitencia y de sufrimiento) y mostrar con qué fuerza y de qué manera hacen surgir el pasado en el mundo presente.

► **Synopsis:** Une ville moderne, un monde de distractions, de temps libre, d'abondance. La société de la consommation. La nouvelle classe moyenne aisée. La mise en route de nouveaux mécanismes psychologiques liés au temps libre, aux loisirs, à l'excédent. La publicité. La consommation extrême de mots, d'images, de signes. Un monde qui s'éloigne dans la représentation. Une société post-moderne. La religion. Un système explicatif des activités humaines. Un règlement, une recette, un manuel d'instructions. Une tradition définie depuis des temps immémoriaux. Un rite. La répartition de rôles et de fonctions entre les sexes et les âges. La récurrence et le cycle des formes institutionnalisées. Une perspective de stabilité. L'œuf, la grotte, le refuge, la demeure, le cercle protecteur. "PROFANACIONES" se propose de mettre en évidence cette incompatibilité. De mettre en évidence la tension entre la religion et l'assaut de la modernité. De refléter la tyrannie des concepts traditionnels dans l'esprit de l'homme moderne. De faire voir un monde où les croyances traditionnelles se désintègrent jusqu'à l'absurde. Profaner: restituer à l'usage commun ce qui a été séparé dans la sphère du sacré. "PROFANACIONES" se caractérise comme un travail sur les manifestations festives liées à la religion et montre jusqu'à quel point ces rituels, mélanges de piété, de théâtralité et de dévotion, se révèlent incongrus dans le monde contemporain. Pour cela, le film explorera les coutumes populaires dans lesquelles l'aspect religieux est mis en évidence (cérémonies, pèlerinages, pardon des péchés, rituels de pénitence et de souffrance) et montrera avec quelle force et de quelle façon elles font ressurgir le passé dans le monde actuel.

► Prohibido recordar. La cárcel de Saturrarán

Productora / Société de production:
Tentazia Produkzioak S.L.

Contacto / Contact:
Miren Oiarzabal
943 44 05 60
tentazia@produktzioak.com

► **Sinopsis:** En 1944 la cárcel franquista de Saturrarán cerraba finalmente sus puertas, dejando atrás 7 años de castigos, abusos, hambre y humillaciones a una población carcelaria compuesta por mujeres y niños indefensos. Algunas de estas mujeres fueron apresadas en el frente, luchando en el bando republicano contra los nacionales, pero la mayoría ingresaron en prisión con la única acusación de ser madres, tíos, hermanas o familiares de militantes que lucharon activamente por la República. La mayoría habían sido condenadas a muerte. La cárcel, acondicionada para unas 700 reclusas, llegó a albergar a 2000 con sus respectivos hijos. Las condiciones de vida eran infrumanas, y el hacinamiento en los pabellones, las enfermedades y el hambre eran el pan de cada día. Sumado a estas condiciones de vida, las monjas que "cuidaban" de las reclusas con mano de hierro, practicaban el estraperlo con los suministros de la prisión, mientras que las presas y sus criaturas morían de hambre. Fueron unas 25 monjas Mercedarias, las encargadas de su vigilancia y las mujeres soportaron su estricta disciplina y sus continuas humillaciones. Así mismo, consta que tras los muros de la prisión se dieron casos de abusos sexuales y violaciones. Las cifras de muertes documentadas hablan por sí solas: 120 mujeres y 57 niños. En cuestión de días murieron 32 niños. Las enfermedades más comunes eran la tuberculosis, la septicemia, el tifus y la colitis, así como la desnutrición extrema. Los habitantes de los municipios vecinos de Ondarroa y Mutriku jugaron un papel muy importante. Acudían desinteresadamente a la prisión con provisiones para las reclusas y sus hijos, pero ni siquiera su buena voluntad consiguió acabar con esta prisión de exterminio en la que se convirtió la famosa cárcel de Saturrarán.

► **Synopsis:** En 1944, la prison franquiste de Saturrarán fermait définitivement ses portes, laissant derrière elle 7 ans de corrections, d'abus, de faim et d'humiliations à une population de détenus composée de femmes et d'enfants sans défense. Certaines de ces femmes furent arrêtées au front, alors qu'elles luttaient contre les nationaux, mais la plupart furent incarcérées sous la seule accusation d'être mères, tantes, sœurs ou parentes de militants qui luttaient activement pour la République. La plupart ont été condamnées à mort. La prison, aménagée pour 700 détenues, arriva à en accueillir jusqu'à 2000 avec leurs enfants. Les conditions de vie étaient inhumaines et la surpopulation des pavillons, les maladies et la faim étaient le pain quotidien. À ces conditions de vie venaient s'ajouter les religieuses qui « s'occupaient » des détenues avec une main de fer, trafiquaient avec les vivres de la prison pendant que les détenues et leurs enfants mourraient de faim. 25 religieuses de l'ordre de « la Merced » étaient chargées de la surveillance de ces femmes qui durent supporter leur discipline stricte et leurs continues humiliations. Il apparaît aussi que derrière les murs de la prison se produisirent des cas d'abus sexuels et de viols. Les chiffres des morts répertoriées parlent d'eux-mêmes: 120 femmes et 57 enfants. En quelques jours 32 enfants moururent. Les maladies les plus courantes étaient la tuberculose, la septicémie, le typhus et la dysenterie, ainsi que la malnutrition. Les habitants des communes voisines d'Ondarroa et de Mutriku jouèrent un rôle très important. Complètement désintéressés, ils se rendaient à la prison avec des provisions pour les détenues et leurs enfants, mais même leur bonne volonté n'arriva pas à venir à bout de cette prison d'extermination qu'était devenue la célèbre prison de Saturrarán.

► Copyright Bilbao

► **Sinopsis:** Bilbao, hoy triunfal, sonríe satisfecha. La ciudad, durante años triste y gris, tenía que reaccionar para no hundirse en la nostalgia de un pasado glorioso. La crisis de los años 70 marca el fin del apogeo manufacturero. Desde ese momento, Bilbao rechaza la Ría y sus barrios, y da una imagen sombría. Las autoridades lanzan un grito existencial, sueñan con una ciudad moderna y ponen en práctica un amplio programa de revitalización urbana. Una apuesta audaz: construir un museo de arte contemporáneo sobre los mismos cimientos del pasado. Un reto que acepta el arquitecto Frank. O. Gerhy, quien realiza el célebre museo Guggenheim que, desde su creación, atrae cada vez a más admiradores. Su proyección beneficia a toda la ciudad y Bilbao se da el lujo de construir un metro diseñado por Norman Foster, barrios renovados por Cesar Pelli o Zaha Hadid... son muchos los ejemplos que ponen de manifiesto la exitosa mutación de la ciudad. De este modo, Bilbao contagia a otros países europeos el gusto por lo bello y hace que Europa reconsideré la era "post-industrial". Por ejemplo, en la cuenca del Ruhr en Alemania, donde el patrimonio industrial fue salvado de la demolición para darle una nueva vida. Las antiguas fábricas se han convertido en un teatro de manifestaciones culturales que se disputan artistas del mundo entero. La prestigiosa guía Lonely Planet indica el circuito balizado, la "Ruta de los Industriekultur" como una de las más hermosas curiosidades alemanas. En Londres el gobierno británico está actualmente rehabilitando los docklands en desuso, los edificios hasta hace poco ignorados se han convertido en centros culturales y turísticos: el Globe Theatre, el Tate Modern etc... La ciudad no deja de renovar esta zona, que se ha puesto de moda. Las grandes metrópolis europeas habrían podido irse a pique con la desaparición de sus viejas industrias. Una ambiciosa política cultural les ha salvado la vida.

Productora / Société de production:
Cazemajor

Contacto / Contact:
Evelyn Cazemajor
00 33 86 83 08 36
ecazemajor@wannado.fr

► **Synopsis:** Bilbao, aujourd’hui triomphante, sourit de satisfaction. Restée grise des années durant, la ville se devait de réagir pour ne plus sombrer dans la nostalgie d’un passé glorieux. La crise des années 70 marque la fin de l’apogée manufacturière, dès lors Bilbao rejette la Ria et ses barrios, et souffre d’une image éteinte. Les autorités poussent un cri existentiel rêvant d’une ville moderne et lance un vaste programme de renouvellement urbain. Un pari audacieux est lancé, celui de construire un musée d’art contemporain sur les traces même du passé. Un défi relevé par l’architecte Frank. O. Gerhy qui réalise le célèbre musée Guggenheim attirant depuis sa création un nombre croissant d’admirateurs. Son rayonnement profite à toute la ville et Bilbao se paie le luxe d’un métro conçu par Norman Foster, de quartiers rénovés par Cesar Pelli ou Zaha Hadid... autant d’exemples témoignant de la mutation réussie de la ville. C’est ainsi que Bilbao va insuffler à d’autres pays européens le goût du beau et conduire l’Europe à reconsiderer l’ère « post-industrielle ». Direction le bassin de la Ruhr en Allemagne où le patrimoine industriel a été sauvé de la démolition pour reprendre les couleurs de la vie. Les anciennes usines sont devenues le théâtre de manifestations culturelles que les artistes du monde entier s’arrachent. Le prestigieux guide Lonely Planet indique le circuit balisé, la «Route des Industriekultur» comme l’une des plus belles curiosités allemandes. Via Londres à présent où le gouvernement britannique réhabilite les docklands désaffectés, les bâtiments autrefois boudés sont devenus des pôles culturels et touristiques : le Globe Theatre, le Tate Moderne etc... La ville ne cesse de rénover cet endroit devenu up to date. Les grandes métropoles européennes auraient pu chavirer avec la mort de leurs vieilles industries. Une ambitieuse politique culturelle leurs a sauvé la vie.

► Baccus entre dans l'IIIème millenaire

► **Sinopsis:** A medida que la pasión por el vino y su comercio se desarrollan a escala mundial, los productores de grandes vinos intentan consolidar su posición mediante una imagen singular. Basta con pasear por las tierras vitícolas de los cinco continentes para constatar que la revolución del vino pasa también por el marketing arquitectónico. El fenómeno es apasionante puesto que se inscribe en un ámbito profundamente enraizado en la tradición agrícola. Lugar de producción, de venta, laboratorio, museo, atracción turística, la bodega se ha convertido en uno de los principales centros de desarrollo de un mercado planetario en plena expansión. Este edificio dedicado a todas las etapas de la producción se convierte en un atractivo tema arquitectónico. De hecho, se encarga a las más prestigiosas figuras de la arquitectura que renuevan la imagen de las regiones vitícolas construyendo edificios que rivalizan en imaginación, a golpe de talonario millonario. Insólitas, estas wineries del Nuevo Mundo o bodegas erigidas en medio de los viñedos, son innovaciones irresistibles para los visitantes y sus billeteras. Varios países han comprendido ya que estas bodegas de una nueva era anticipan la tendencia del futuro. España es el epicentro del fenómeno. La Rioja, pionera en esta aventura, nunca ha dudado en contratar a estrellas para poner en práctica una arquitectura vitícola innovadora y de calidad. Ilustrada por la reciente construcción del complejo de Frank O. Gehry en Elciego, La Rioja, provincia de tradiciones, va camino de convertirse en el nuevo "El Dorado" del enoturismo. Envidiada por los grandes viticultores del mundo, la tipología arquitectónica de La Rioja ha seducido a un gran número de productores sudafricanos, californianos, canadienses, italianos, chilenos o australianos... y hasta China se interesa actualmente por esa "manera de hacer las cosas". A través de un panorama prestigioso, realizamos un viaje por las más fascinantes catedrales del vino.

Productora / Société de production:
Cazemajor

Contacto / Contact:
Evelyn Cazemajor
00 33 86 83 08 36
ecazemajor@wannado.fr

► **Synopsis:** La passion du vin et son commerce se développant à l'échelle mondiale, les producteurs de grands vins cherchent à conforter leur position par une image singulière. Il suffit de se promener sur les terres viticoles des cinq continents pour constater que la révolution du vin passe aussi et surtout par le marketing architectural . Le phénomène est passionnant, car il s'inscrit dans un domaine profondément enraciné dans la tradition agricole. Lieu de production, de vente, laboratoire, musée, site touristique, le chai est devenu un des centres majeurs de développement d'un marché planétaire en pleine expansion. Cet édifice dédié à toutes les étapes de la production devient un thème architectural séduisant . En effet, les plus prestigieuses signatures du gotha de l'architecture sont appelées pour dépoussiérer l'image des terroirs viticoles en construisant des bâtiments rivalisant, à coup de millions d'euros, d'imagination. Insolites, ces wineries du Nouveau monde ou bodegas dressées au milieu des vignobles, sont des irrésistibles invitations à la visite et à la dépense ! Plusieurs pays ont compris que ces caves d'un nouvel âge préfiguraient la tendance de demain. L'épicentre du phénomène n'est autre que L'Espagne. Pionnière dans l'aventure, la Rioja n'a jamais hésité à engager des stars pour mettre en œuvre une architecture viticole innovante et de qualité ! Illustré par la construction du récent complexe de Frank O. Gehry, El ciego ; la Rioja, province de traditions, est en passe de devenir le nouvel « el dorado » de l'œnotourisme. Enviés par les grands viticulteurs de ce monde , la typologie architecturale de la Rioja a séduit nombre d'exploitants sud-africains, californiens, canadiens, italiens chiliens, australiens ... si bien que la Chine porte aujourd'hui un regard intéressé sur cette "manière de faire". À travers un panorama prestigieux, voici un voyage à travers le monde des plus fascinantes cathédrales du vin.

► Materia Prima

► **Sinopsis:** Miquel Gil, un músico valenciano de raíz, está especialmente interesado por los procesos de fusión musical y por la experimentación con las distintas influencias que un creador recibe. Ante la incomprendición de su hijo, que es también músico y componente del grupo ska, decide llevárselo a un viaje iniciático para que deje de tener ideas preconcebidas y esquemáticas sobre los fenómenos de creación y producción de la música actual. El periplo empieza en Sevilla, donde se reúnen con Raúl Rodríguez, un músico latino-espagnol. Visitan primero a Martirio en su casa y le preguntan por la modernización del flamenco y la fidelidad o transformación de las raíces. Todas las apariciones incluirán actuación. Hablan de un nuevo lugar donde se dan siempre nuevos orígenes, por innovación o por asimilación: Cuba. Una vez en Cuba, recorren el barrio viejo, hablando con un músico cubano del legado cultural y arquitectónico. Hablan con timba kimax de la fidelidad a la isla, sobre el azúcar y el ron. De Cuba regresaran vía Barcelona, donde hablarán de fusión con un grupo gitano de rumba catalana y con Manu Chao. Al final, Miquel le explica a su hijo, sentados junto al mar en el puerto de Barcelona, como todo consiste en saber encontrar ese substrato común a todas las raíces. Un tiempo después, Miquel Gil actúa en público, con un tema fruto de su experiencia del viaje.

Productora / Société de production:
Endora Producciones S.L.

Contacto / Contact:
Eva Vizcarra
963 94 22 01
info@endoraproducciones.com

► **Synopsis:** Miquel Gil, musicien originaire de Valencia, est particulièrement intéressé par les processus de fusion musicale et par l'expérimentation avec les différentes influences que reçoit le créateur. Face à l'incompréhension de son fils, qui est aussi musicien et membre du groupe ska, il décide de l'emmener dans un voyage initiatique pour lui ôter de la tête ses idées préconçues et schématiques sur les phénomènes de création et de production de la musique actuelle. Le périple commence à séville, où ils retrouvent Raúl Rodríguez, un musicien latino-espagnol. Ils rendent d'abord visite à Martirio chez elle et la questionnent sur la modernisation du flamenco et sur la fidélité ou la transformation des racines. toutes les apparitions incluront une interprétation. Ils parlent d'un nouvel endroit qui suscite toujours de nouvelles origines, par innovation ou par assimilation: Cuba. Une fois à Cuba, ils parcourent le vieux quartier en parlant avec un musicien cubain de l'héritage culturel et architecturale. Ils parlent avec timba kimax de la fidélité à l'île, du sucre et du rhum de Cuba. ils feront le voyage de retour par Barcelone, où ils parleront de fusion avec un groupe gitan de rumba catalane et avec Manu Chao. Finalement, miquel explique à son fils, alors qu'ils sont tout deux assis dans le port de barcelone, comment tout consiste à savoir trouver ce substrat commun à toutes les racines. quelques temps plus tard, Miquel Gil se produit en public avec un thème fruit de son expérience du voyage.

► I want to have a baby

► **Sinopsis:** Las parejas protagonistas de nuestro documental viven en ciudades europeas diferentes entre el País Vasco, Cataluña, Francia, Alemania, Reino Unido y Japón. Ellos no lo saben pero viven un problema común: Han decidido tener hijos cuando están llegando a la edad de los cuarenta y parece que les está costando mucho trabajo. Tras intentarlo unos meses han empezado a preocuparse por que las agujas del reloj corren en contra. Algunos decidirán seguir intentándolo por su cuenta utilizando métodos caseros como el control de la ovulación en la mujer. Otros decidirán consultar con los amigos para ver si comparten "el mismo problema". Y finalmente... otros decidirán acudir a un centro buscando una solución que agilice el proceso. Sin conocerse todos ellos estarán viviendo la misma obsesión, a veces disparatada, que condicionará sus vidas por unos años: la gran carrera de obstáculos que puede suponer tener un bebé a una edad madura.

Productora / Société de production:
Morgan Creativos

Contacto / Contact:
Asun Lasarte
943 42 79 13
morgancrea@telefonica.net

► **Synopsis:** Les couples protagonistes de notre documentaire vivent dans différentes villes européennes, entre le Pays Basque, la Catalogne, la France, l'Allemagne, le Royaume Uni et le Japon. Ils l'ignorent mais ils ont un problème commun. Tous proches de la quarantaine, ils ont décidé d'avoir des enfants mais ils ont tous des difficultés. Après plusieurs mois de tentatives infructueuses, ils commencent à s'inquiéter parce que l'horloge biologique ne va pas en leur faveur. Certains décideront de continuer à essayer en utilisant des méthodes-maison comme le contrôle de l'ovulation de la femme. D'autres consulteront des amis pour savoir s'ils ont le « même problème ». Et finalement...d'autres décideront de se rendre dans un centre spécialisé à la recherche d'une solution qui puisse accélérer le processus. Sans se connaître, ils vivront la même obsession, parfois démesurée, qui conditionnera leurs vies pour des années : la course d'obstacles que peut représenter le désir d'enfant à un âge mûr.

► D22 Alamar

Productora / Société de production:
Les Films D'ici /
Producciones Aplapac

Contacto / Contact:
Richard Copans
00331 44 52 23 23
richard.copans@lesfilmsdici.fr

► **Sinopsis:** A fines de los años '70, los militantes del MIR exiliados en Europa regresaron a Chile a luchar contra la dictadura de Pinochet. Algunos lo hicieron de forma legal, otros clandestinamente. Muchos de ellos tenían hijos con los que no pudieron retornar a Chile. Para esos hijos nació el Proyecto Hogares, un espacio de vida comunitaria que reunió cerca de 60 niños, que sin sus padres, quedaron al cuidado de 20 adultos. Esta es la historia de un pedazo de mi vida. A fines de junio de 1980 nos juntamos en Lille los niños con los que serían nuestros padres a partir de entonces. Llegué una noche con mi madre a una inmensa pieza con muchas camas, ella me acostó y nos despedimos mientras me hacía dormir. Al día siguiente comenzó una nueva vida: estaba a cargo de mi nuevo padre Iván, y tenía dos hermanos sociales Gerardo y Andrea. Tras nuestro paso por un recinto religioso en Lummen, un pequeño pueblo cerca de Bruxelas donde nuestros padres sociales nos organizaban juegos y cantos en el bosque, llegamos en agosto de 1980 a nuestro lugar de destino: Cuba. El gobierno nos entregó el edificio D-22 ubicado en Alamar una ciudad próxima a La Habana. Allí vivimos durante cuatro años. El documental comienza con la reconstrucción que tras 20 años sus protagonistas hacen de esta historia, hoy repartidos entre Chile, Cuba y Europa. En sus relatos aparece parte de lo anidado en mi memoria, recuerdos positivos y una infancia plena de aventuras, pero no tardan en llegar miradas y recuerdos diferentes. Aparece la insistencia del silencio. D-22 Alamar es un viaje de regreso a los espacios y las historias que albergaron el Proyecto Hogares. En su recorrido late presente la inquietud sobre cómo hoy conformamos nuestro hogar.

► **Synopsis:** A la fin des années 70, les militants du MIR exilés en Europe sont retournés au Chili pour lutter contre la dictature de Pinochet. Certains l'ont fait de façon légale, d'autres dans la clandestinité. Beaucoup d'entre eux avaient des enfants qu'ils n'ont pas pu ramener au Chili. C'est pour ces enfants qu'est né le Projet Foyers(*), un espace de vie communautaire réunissant près de 60 enfants qui, privés de leurs parents, ont été pris en charge par 20 adultes. C'est l'histoire d'une partie de ma vie. Fin juin 1980, nous nous sommes retrouvés à Lille avec ceux qui allaient être nos parents à partir de ce jour. J'arrivai un soir avec ma mère dans une immense pièce pleine de lits, elle me coucha et nous nous dîmes au revoir pendant qu'elle me faisait dormir. Le lendemain commençait une nouvelle vie : j'étais à la charge de mon nouveau père, Iván, et j'avais deux frères sociaux, Gerardo et Andrea. Après notre passage par une enceinte religieuse à Lummen, un petit village près de Bruxelles où nos parents sociaux organisaient pour nous des jeux et des chants dans la forêt, nous arrivâmes en août 1980 à destination : Cuba. Le gouvernement nous remit le bâtiment D-22, situé à Alamar, une ville proche de La Havane. Nous y vécûmes quatre ans. Le documentaire commence avec la reconstruction de cette histoire, 20 ans après, par ceux qui l'ont vécu et qui sont aujourd'hui partagés entre le Chili, Cuba et l'Europe. Dans leurs récits surgit ce qui était niché dans ma mémoire, des souvenirs positifs et une enfance remplie d'aventures, mais peu après arrivent les regards et les souvenirs différents. Surgit l'insistance du silence. D-22 Alamar est un voyage retour aux espaces et aux histoires nées du Projet Foyers. Dans son parcours, on respire l'inquiétude sur la façon dont nous constituons notre foyer.

06

06

Valoracion de proyectos del foro 2006

Evaluation des project du Forum 2006

► Diapleros

Largometraje de animación / Long-métrage d'animation

► **Resumen trayectoria.** El proyecto ha cambiado de dirección: como nos sugirieron en el foro, la idea inicial de largometraje la hemos transformado en serie de animación. Además, hemos obtenido coproducción nacional, pero al ser un proyecto que requiere de mayor inversión seguimos buscando financiación.

Productora / Société de production:
Everness Digital Producciones
(Aragón) & Movic Digital
Entertainment (Catalunya)

Contacto / Contact:
Silvia Aguilera
974 4167 22/ 91 299 0 199
saguilera@evernessdigital.com

► **Trajectoire.** Le projet a changé de direction : suivant une suggestion qui nous avait été faite lors du forum, nous avons transformé l'idée initiale de long métrage en série d'animation. Nous avons par ailleurs obtenu une co-production nationale, mais nous poursuivons la recherche de financement car le projet requiert un plus gros investissement.

► L'agneau de Momo

Largometraje / Long-métrage

► **Resumen trayectoria.** "L'agneau de Momo" está en fase de reescritura de guión. Hemos encontrado una coproducción española que cubriría los gastos de preproducción, pero seguimos buscando financiación para su desarrollo.

Productora / Société de production:
Les films de la Capucine

Contacto / Contact:
Thomas Bardinet
0033 556 91 43 80
bardinet.thomas@wanadoo.fr

► **Trajectoire.** Le scénario de "L'agneau de Momo" est en phase de réécriture. Nous avons trouvé une co-production espagnole qui couvrirait les frais de pré-production, mais nous poursuivons la recherche de financement pour son développement.

► The Trail

Documental / Documentaire

► **Resumen trayectoria.** Después de nuestro paso por este Foro y Docs Barcelona estamos sopesando la idea de hacer una versión de 90' para las salas de cine, a parte de la versión original de 52'. EITB, France 3 Aquitania y varias productoras ya han mostrado su interés por el proyecto, aunque por el momento solo tenemos un acuerdo de coproducción con la productora francesa AMO. Todavía nos falta el 60% del presupuesto provisional para la versión de 52' y estamos intentando captar el interés de más televisiones y posibles distribuidores para la de 90'.

Productora / Société de production:
Moztu Films

Contacto / Contact:
Iurre Telleria
696 080 037/ 943 224 868
info@moztu.net

► **Trajectoire.** Après notre passage par ce Forum et Docs Barcelona, nous envisageons éventuellement de réaliser une version de 90' pour les salles de cinéma, en plus de la version originale de 52'. EITB, France 3 Aquitaine et plusieurs maisons de production se sont déjà montrées intéressées par le projet, même si pour le moment nous n'avons obtenu qu'un seul accord de co-production avec la maison de production française AMO. Il nous manque encore 60% du budget provisoire pour la version de 52' et nous sommes entrain d'essayer de capter l'intérêt d'autres télévisions et d'éventuels distributeurs pour la version de 90'.

► El rey del mundo

Largometraje / Long-métrage

► **Resumen trayectoria.** El proyecto ha sufrido varios cambios a nivel de guión y hemos firmado un acuerdo de coproducción con Raíz Produções (Brasil). Aún no hemos conseguido la financiación total (nos falta el 50%) y ahora mismo intentamos conseguir participación por parte de distribuidores y agentes de ventas.

Productora / Société de production:
Utopia Global

Contacto / Contact:
Alba Laguna
93 511 66 90
alba@utopiaglobal.com

► **Trajectoire.** Le projet a souffert plusieurs changements au niveau du scénario et nous avons signé un accord de co-production avec Raíz Produções (Brésil). Nous n'avons pas encore obtenu le financement total (il nous manque 50%) et nous essayons maintenant d'obtenir la participation de distributeurs et d'agents de ventes.

► Hombres de guerra, hombres de paz

Documental / Documentaire

► **Resumen trayectoria.** Actualmente disponemos de coproductores nacionales como Televisió de Catalunya, pero todavía nos queda por cubrir un 40% de la financiación del proyecto. Ahora mismo seguimos buscando coproductores internacionales, aparte de posibles acuerdos de preventas.

Productora / Société de production:
BATABAT

Contacto / Contact:
Albert Jordana
93 229 21 87
ajordana@batabat.cat

► Les ombres du canal

Largometraje / Long-métrage

► **Resumen trayectoria.** « Les ombres du canal » está en fase de reescritura de guión. Hemos encontrado un coproductor parisino (BoFilms), pero aún nos falta conseguir, un 65% del presupuesto total.

Productora / Société de production:
Clairsud Production

Contacto / Contact:
Jean Perisse
0033 56 153 4223
jean.perisse@numericable.fr

► **Trajectoire.** Le scénario de « Les ombres du cana » est en phase de réécriture. Nous avons trouvé un co-producteur parisien (BoFilms), mais il nous manque encore 65% du budget total.

► Abdelkrim, pionnier de la décolonisation

Documental / Documentaire

► **Resumen trayectoria.** Hemos avanzado en la escritura del guión, pero la falta de financiación nos mantiene bloqueados en la búsqueda de imágenes de archivo, localizaciones y distribuidores nacionales. El proyecto ha tenido a su vez, dificultades de desarrollo a causa del rechazo de la región de Aquitania; Sin embargo, ya se han abierto vías de negociación con una productora de París.

Productora / Société de production:
SMAC

Contacto / Contact:
Jean François Hautin
0033 55647 4611
jf.hautin@smacprod.fr

► **Trajectoire.** L'écriture du scénario avance mais le manque de financement nous bloque pour la recherche d'images d'archives, de localisations et de distributeurs nationaux. En même temps, des difficultés se sont présentées dans le développement du projet à cause du rejet de la région Aquitaine. Des voies de négociation ont néanmoins été ouvertes avec une maison de production de Paris.

► Producers

**Abra Prod.**

Alberto Gerrikabeitia
PRODUCTION DIRECTOR
agerrikabeitia@abraprod.com

**Amilcar Films**

Lofti Layouni
PRODUCER
amilcarfilms@yahoo.fr

Amo Films

Agnès Jammal
PRODUCTION DIRECTOR
agnes.jammal@wanadoo.fr

Amo Films

Miguel Sánchez
DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY
sanschez@free.fr

**Assoc. Bordeaux Monde Iberique**

Jean Toulose
COORDINATOR
cinespa33@yahoo.fr

**Baleuko**

Miguel Gómez Tejedor
EXECUTIVE PRODUCER
mgomeztejedor@baleuko.com

Barton films

José Antonio Fernández Pascual
MANAGER DIRECTOR
j.a@bartonfilms.com

**Basque Films**

Carlos Juárez
EXECUTIVE PRODUCER
carlos@basque.com

Basque Films

Eneko Llorente
COLABORATOR
info@basquefilms.com

**Basque Films**

Maru Solores
CINEMA DIRECTOR
marusolores@web.de

**BENECE**

Amanda de Luis
DELEGATED PRODUCER
documental@benece.com

**BENECE**

Carla Jimenez
CINEMA DIRECTOR
documental@benece.com

**Cazemajor**

Evelyne Cazemajor
PRODUCER
ecazemajor@wanadoo.fr

**CINETIKS**

Beatrice Rapeneau
COMPOSER'S MANAGER
beatrice@cinetiks.com

**CINETIKS**

Holey Spies
COMPOSER
cinetiks@cinetiks.com

**Cronopia Films**

Candela Figueira
PRODUCER
candela@cronopia.com

**Cronopia Films**

Maitena Muruzabal
PRODUCER
cronopia@cronopia.com

**Diagonal TV**

Albert Sagalés
EXECUTIVE PRODUCER
albert@diagonaltv.es

**ENUNAI**

Oroi Ferrer
CINEMA DIRECTOR
Info@enunai.com

**ENUNAI**

Toni Espinosa
PRODUCER
info@enunai.com

**EPS S.L.**

Alejandro Urrosolo
DIRECTOR
ali2006@telefonica.net

**Freelance**

Belus Eve
SONOROUS ILUSTRATIVE
evebelus@orange.fr

**IDEM 4 S.L.**

Alberto Rojo
EXECUTIVE PRODUCER
idem@idem4.com

**IDEM 4 S.L.**

María Vallejo
PROJECT DEVELOPMENT DEP.
maria@idem4.com

IDEM 4 S.L.

Olivier van der Zee
CINEMA DIRECTOR
olmirror@hotmail.com

Ione Communications

Jone Aldave
HEAD OF ADCQUICITIONS AND COPRODUCTION
ionecmm@euskalnet.net

Kinoskopik

Gorka Gómez-Andreu
PRODUCER
gorka@kinoskopik.com

Kinoskopik

Imanol Gómez de Segura
HEAD EDITOR
imanol@kinoskopik.com

Kultur Media

Corinne Borrot
PRODUCTION DIRECTOR
corinne_borrot@yahoo.fr

Media Euskal Herria

Verónica Sanchez
DIRECTOR
info@mediaeuskeusk.org

MORGAN CREATIVOS

Asun Lasarte Oliden
PRODUCER
asun@morgancrea.net

MORGAN CREATIVOS

Zuriñe Porres Monreal
PRODUCTION ASSISTANT
zuri@morgancrea.net

Moztu Filmak

Iurre Telleria
PRODUCER
info@moztu.net

Moztu Films

Loreto Agirre
PRODUCTION ASSISTANT
info@moztui.com

Ovideo

Bernardo Vega
PROJECT MANAGER
bernardo.vega@finding4you.es

Ovideo

Mar Luque
PROJECT MANAGER
mar.luque@finding4you.es

SMAC

Jean François Hautin
PRODUCER
jf.hautin@smacprod.com

Sonora Estudios

Arkaitz Basterra
CINEMA DIRECTOR
aherodotus@hotmail.com

Sonora Estudios

Francisco Javier Ruiz
MANAGER
sonora@sonora.euskalnet.net

Terra a la vista

Claudia Peris Balaguer
PRODUCTION DIRECTOR
claudia@terraalavista.com

Terra a la vista

Vicente Monsonis Andreu
CINEMA DIRECTOR
vicente@terraalavista.com

T-forma producción multimedia

Mikel Ardanaz
DIRECTOR
ardanaz64@yahoo.es

T-forma producción multimedia

Natalia Etxarri
PRODUCER
etxarri65@yahoo.es

TRAUKO management

Koldo Anasagasti
DIRECTOR
koldo@trauko.com

Vicente Lacoranza P.C. S.C.A

Vicente Lacoranza
PRESIDENT
v lacoranza@vlpcsa.com

Vodoo

Guy Gernez
PRODUCER
voodoo.prod@wanadoo.fr

► Institutions



CEP (Cultura i entorn del Pirineu)

Pere Peñal Gabriel
COORDINATOR
perepg@gmail.com

EIKEN

Itziar Mena
DIRECTOR
eiken@eikencluster.com

Fomento Donostia



Ana Vera
MANAGER OF GENERAL UNIT
OF FINALIST SERVICES
ana_vera@donostia.org



Fomento San Sebastián
Euken Sesé
MANAGER
euken_sese@donostia.org



Institut Català Industries Culturals
Ferran Tomas i Olalla
AUDIOVISUAL AREA'S DIRECTOR
rossam.pellicer@gencat.net

SPRI S.A.

Alberto Méndez
CORPORATIVE DIRECTOR
amendez@spri.es



SS Film Commission
Irene Murillo
COORDINATOR
filmcommission@donostia.org

Commissioning Editors

Televisions



Antena 3

Cristina Gil
CINEMA PROJECTS' COORDINATOR
cgilpe@antena3tv.es



ARTE (Thema unit)

Simone Madzia-Grimm
COMMISSIONING EDITOR
s-grimma@arte-tv.com

ARTE

Remie Burah
CINEMA COMMISSIONING EDITOR
r-burah@artefrance.fr



ETB
Aintzane Perez del Palomar
COMMISSIONING EDITOR
perez_aintzane@eitb.com



ETB
Santi Uriarte
COMMISSIONING EDITOR
uriarte_santi@eitb.com



France 3 Sud
Tiziana Cramerotti
COMMISSIONING EDITOR
Mathilde.Gassin@france3.fr



France 5
Laurent Flahault
HEAD OF ADCQUICITIONS AND
INTERNATIONAL COPRODUCTION
lflahault@france5.fr



France3 Aquitanie
Carlos Belinchon
COMMISSIONING EDITOR
carlos.belinchon@france3.fr



TV3
Rosa Bosch
DELEGATED PRODUCER OF
DOCUMENTARIES COPRODUCTIONS DEP.
rbosch.v@tv3.cat



TVE
Samuel Martin Mateos
CULTURAL PROGRAMMES DIRECTOR
samuel.martin@rtve.es



TVE3
Elisa Plaza
COMMISSIONING EDITOR
eplaza.l@tv3.cat

► Commissioning Editors

Distributors

**First Hand Films**

Esther van Messel

DISTRIBUTOR

esther.van.messel@firsthandfilms.com

**Notro Films**

Adolfo Blanco

DISTRIBUTOR

adolfo@notrofilms.com

**Notro Films**

Manuel Monzón Fueyos

PRODUCTION DIRECTOR

manuel@notrofilms.com

► Institutions

IBAIA

David Berraondo

ADVISER

lauhaizetara@ibaia.org

**IBAIA**

Egoitz Sánchez

PRODUCTION ASSISTANT

lauhaizetara@ibaia.org

**IBAIA**

Estibalitz Urresola Solaguren

PRODUCTION ASSISTANT

lauhaizetara@ibaia.org

IBAIA

Ignacio Rotaeché

General secretary IBAIA

lauhaizetara@ibaia.org

► Special Guests

**John Hopewell**

DIRECTOR "VARIETY"

**Simon Perry**

GENERAL DIRECTOR OF

IRISH FILM BOARD

**Susan Newman-Baudais**

EUROPEAN AUDIOVISUAL

OBSERVATORY

**IBAIA**

Jose Portela

PRESIDENT

lauhaizetara@ibaia.org

► Colaborators

**Catherine Ulmer**

PITCHINGS SESSIONS' TUTOR

pedrycat@eresmas.net

**David Matamoros**

PITCHINGS SESSIONS' TUTOR

dmatamoros@gencat.net

**Stephanie Von Lukowicz**

MODERATOR

stephanie@vonlukowicz.com



**Asociación de Productoras Audiovisuales
Independientes del País Vasco
Ikus-Entzunezkoen Euskal Ekoizle Burujabeen Elkartea**

Ramón María Lili 7, 1ºB
20002 Donostia-San Sebastián

Tel.: +34 943 32 71 83
Fax: +34 943 27 54 15

E-mail: lauhaizetara@ibaia.org
Web: www.ibaia.org